



Dingo 2 GE A3.3 PatSi

Das Allschutz-Transportfahrzeug (ATF) Dingo hat sich seit der Einführung im Jahre 2000 zu einem wahren Allrounder in der Bundeswehr entwickelt. Selbst für Aufgaben, für die der Dingo ursprünglich nicht vorgesehen war. Die seit 1990 weltweit geänderte militärische Lage zeigte, dass für viele neue Aufgaben die vorhandenen Transportfahrzeuge wie der LKW 2 t. Unimog der Besatzung keinen Schutz boten, oder aber TPz Fuchs und SPz Marder zu groß und zu schwer waren. Zudem gewann der Schutz gegen Minen und Sprengsätzen an Bedeutung. Nachdem 147 Dingo 1 auf dem Unimog-Fahrgestell U-1550-L gebaut waren, folgte der Dingo 2 auf dem U-5000 Fahrgestell, welches eine höhere Nutzlast zulässt und weitere Verbesserungen beinhaltet. Fast 600 Dingo 2 wurden von der Bundeswehr in unterschiedlichen Varianten beschafft. Rechnet man internationale Nutzer wie Belgien, Luxemburg, Österreich, Tschechien und Norwegen hinzu, so konnte Krauss-Maffei Wegmann bereits über 1.000 Dingo 2 ausliefern (Stand 2013).

Die Variante „ATF Dingo 2 GE A3.3 PatSi“ ist seit 2012 als Patrouillen- und Sicherungsfahrzeug in Afghanistan im Einsatz. Das Fahrzeug bietet Platz für 6 Soldaten. Zum Selbstschutz ist es im Regelfall mit einer Waffenstation vom Typ FLW 200 ausgestattet, die wahlweise mit einem cal.50 (12,7 mm) MG oder einer 40 mm Granatmaschinenwaffe bestückt werden kann. Der Antrieb besteht aus einem Turbodiesel Motor mit 163 kw (222 PS), Allradfunktion mit Differentialsperre, abschaltbaren ABS und Reifendruckregelanlage. Zur Orientierung kann eine GPS-gestützte Navigationsanlage genutzt werden. Für seine Fahrzeugklasse hat der Dingo 2 einen hervorragenden Minenschutz, welcher durch den V-förmigen Deflektor unter der Sicherheitszelle erreicht wird. Diese Zelle, in dem die Besatzung sitzt, ist zudem gegen 7,62 mm Munition geschützt. Technische Verbesserungen zu den Vorgängern umfassen u.a. die Bremsanlage und Optimierungen beim Schutz. Die bisher nur mit einer Plane bedeckte Ladefläche im Heck wurde nun mit einem Hardtop versehen. Zur Kommunikation via Satellit ist nun eine entsprechende Antenne vorhanden. Zur Verbesserung der Nachtsichtfähigkeit mit Nachtsichtbrillen befindet sich jetzt am Kühlergrill ein IR-Fahrscheinwerfer.

Dingo 2 GE A3.3 PatSi

Since it was introduced in 2000, the Allschutz-Transportfahrzeug (ATF = all-protected transport vehicle) Dingo has developed into a real all-rounder in the German Army; even for missions for which the Dingo was originally not intended. The changes in the worldwide military situation since 1990 showed that for many new missions the available transport vehicles such as the LKW 2t Unimog 2 tonne truck offered no protection for the crew and that the TPz Fuch and SPz Marder were too large and heavy. In addition, increasing importance was given to protection against mines and explosives. After 147 of the Dingo 1 had been built on the Unimog chassis U-1550-L, it was followed by the Dingo 2 on the U-5000 chassis, which gave it a higher load capacity and incorporated other improvements. Almost 600 of the Dingo 2 were purchased by the German army in several variants. Taking into account international users such as Belgium, Luxemburg, Austria, the Czech Republic and Norway, Krauss-Maffei Wegmann have already supplied over 1,000 of the Dingo 2 (2013 position).

The "ATF Dingo 2 GE A3.3 Patsi" has been used in Afghanistan since 2012 as a reconnaissance and security vehicle. It offers seating for up to 6 soldiers. For self-protection the Dingo is normally equipped with a type FLW 200 weapon platform which can be optionally fitted with a .50 calibre (12.7 mm) machine gun or an automatic 40 mm grenade launcher. It is powered by a turbo diesel engine producing 163 kW (222 bhp) driving all wheels through a differential gearbox with lock-up lock function, de-selectable ABS and incorporating a tyre pressure control system. A GPS augmented navigation system can be used for orientation. For this category of vehicle the Dingo 2 has excellent anti-mine protection which is achieved by the V-shaped deflector under the safety cell. This safety cell in which the crew sits also provides protection against 7.62 mm munitions. Technical improvements over its predecessors include modifications to the brake system and optimization of crew protection. Previously only covered with a tarpaulin, the rear cargo platform is now provided with a hard-top cover. An antenna is now installed to facilitate satellite communication. An infrared driving light has been mounted on the radiator to improve its night vision capability when using night vision goggles.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt. Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modeli an Revell GmbH valmistama ja omale suvutata. Laittooman kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkojaja i pravo vlasnosti firmy Revell GmbH. Nielegalne podobarienie jest zabronione pod odpowiedzialnoscia sadowa.

Model, Revell GmbH firmasinin mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphavs rätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлен и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются и отягчаются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικωνται δικαστικως.

Tver byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím.

Profi nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfransen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der getrockneten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wuschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbband gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGEELE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het aframen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wuschmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verwijderen met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et les surfaces de couleur. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement prévu de votre cadre.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alajar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbaratura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruksjonerna noggrann innan du sätter modellen samman. Varunda detalj är nummerad (1). V g beakta följden i monteringsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klämspyr för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutsa krom och lack från yttorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslutsar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämspyr.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstribene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild sæbe- og lufttørres på malings- og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og drypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklammer.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των θημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια, ταινία, κλωστή και πιντσέτα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βυτίστε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυπτοχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstriene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klämspyr for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklammer.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o depósito de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de color, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Valtti ja villa osien ylimääräisten puserien poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkiraukka yhteisöllämittojen osien pitkäaikaistukiksi (3). Puhdista muoviset osat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niiden pintaan. Karkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limua säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoimista. Maalia pienet osat ennen kuin irrotat ne pöydäosasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon kromon ja värin poistamiseksi. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkitystä kohdasta samalla painamalla liuopaperi kuvion toista puolta vasten.

RUС: Вниманию: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрывать перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia szlifów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć w 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baþlamadan önce aýkíamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylın her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmın sırasına dikkat ediniz. Gereklil aleteri: Parçaları bably bulunduruluyar çerçevden çýkarmak için maket bıyacı ve çapakaralın almak için ebe(2). Yapýmıyın sürdüktan sonra parçaların yapýmıyın iç in bir arada tutmaya arayan paket lastikli, selo teyp ve çamabır mandalı(3). Boyanıp ve çýkarmalarnı daha iyi yapýmıyın ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanly suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapýmıyın sürmedan önce parçaların karbıyıcılı olarak birbirlerine tam uyup uyamadıyını kontrol ediniz, yapýmıyınıacak úzeyerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapýmıyını idareli kullanylınız. Kúçuk parçaları bably bulunduruluyar çerçevden çýkarmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayın önce kabıyıcı ile birlikte kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayın model úzerinde yapýmıyınıacakúyüzeye koyunuz, úzerinden kuruma kabıyıcı ile hafifçe bastırırken çýkarmayın altındaki kabıyıcı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtete. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného prašného prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lečují; lepidlo nanášejte úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstraníte. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

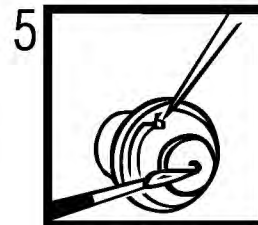
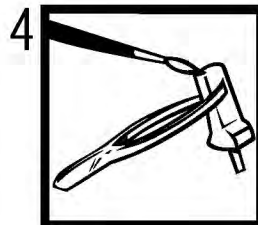
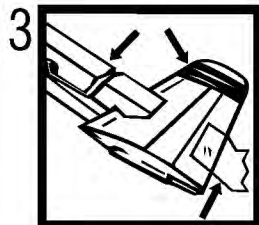
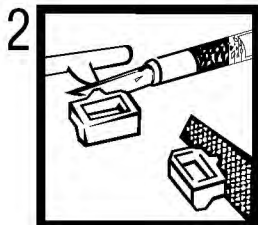
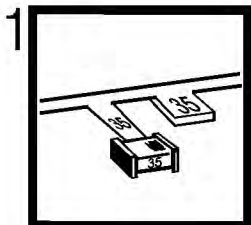
H: FIGYELEM: Az összedállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípcsap az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő előtávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéseket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyenként kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica za ločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepiljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Predvino nanesi lepilo. Ij površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zEřramček a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štipec na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplatu odmastí vEřslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEřnechť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naEřarbiť ešte pred ich odobratím zEřřamček (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEřponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEřzmieme ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFERA INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CAZ 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI ASASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване от. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или шлифане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и пинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите се елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сля обаяването. Преди нанасянето на лепилото изстъргайте те боята от повърхностите за сцепление. Преди залепване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка в дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я попитете леко с попивателната хартия а.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si vas tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomoli seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmistävaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presta atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observede: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læs venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se použijí při konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijnen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijnen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nepelit
nem szabad ragasztani
Ne lepliti



Anzahl der Arbeitgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsförlopp
Antall arbeidstrinn
Καθυστώση εργασιών
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Ísafjalninn sagrisi
Počet pracovních operací
Števila koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojat y aplicar las calcomanías
Pör de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmierzczó kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite ve vodě a umísti
a matricát vízben beáztánít és felhelyezni
Preslikat potopiti v vodi in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcas
Posiãõ recomendada para aplicar os decalques
Recomandato per applicare le decalcomanie
Rekommenderas för montering av dekaler
Anbefales til påsætning og placering af decals
Anbefales til anvendelse af dekalerne
Zalecanie do nanoszenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικόλληση των επικατών.
Dekallerin yarruslunamisinda kullanimasa tavsiye edilir
Připravak na zlepení! Připravosť obškrú
Matrica légytő
Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
Odpovädanie na zlepenie prínavosí nalepiek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
Подготовцю за фиксация на картинки върху повърхности на модела



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taśma klejowa
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepliom



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Debar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far parçalarını kurumaya bırakınız
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gjennomsiktige dele
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
átáttészék
Deli ki se jasno vide



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
Recommended to fix clear parts
Recommandé pour fixer les pièces transparentes
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
Recomendado para fijar piezas transparentes
Consigliato per fissare pezzi trasparenti
Recomendado para colar peças transparentes.
Rekommenderas för fästställning av transparenta delar
Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
Anbefales til å feste klare deler
Рекомендується для кріплення прозорих частин
Zalecanie do mocowania przezroczystych elementów
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
Şeffaf parçaları bitleştirilmede tavsiye edilir
Doporučeno pro připevnění průzračných částí
Áttészék alkalmazásához ajánlott
Priporočeno za namestitve prozornih delov
Doporučuje se pre montáž prievitných prvkov
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
Препоручується за закрєплення на прозоричні частини



Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montajem
Monteringsrekkefølge
Kokamizsajrjstys
Monteringsfølje
Rækkefølgen af monteringen
Πоследовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Valhtoisesti
Efter eget valg
Valgritt
Ha valbor
Do wyboru
εναλλακτικά
Şeçmeli
Voliteľné
tetszés szerinti
način izbire



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repêtrir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kurten viertoisellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatte side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Istí postopek ponoviti in na suprotni strani



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjør av med en kniv
Отделять вожом
Odciać nożem
διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddělit z nožem



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Mála
Male
Maalaa
Pomalowaää
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Posiklati
Χρωματισμα



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perforar
Fare un foro
Poraa hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξετε τρύπα
Delik açın
Vyvrtat dŕu
lyukat fúrni
Narediti lukirjo



Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No included
No compresi

Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Nemí obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomloi ja säilytä ohelset varoitukseksi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέξε τις συνημμ νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξε τις τα όστε να τις χε τι πάντα σε διαό ση ασ.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gereklí renkler Szükséges színek
 Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Нeобходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

A

bronzegrün, matt 65
 bronze green, matt
 vert bronze, mat
 bronzegroen, mat
 verde bronzino, mate
 verde bronze, fosco
 verde bronzo, opaco
 bronzgrün, matt
 pronssivihreä, himmeä
 bronzegrün, mat
 bronzegrün, matt
 бронзово-зеленый, матовый
 brązowozielony, matowy
 πράσινο μπρούτζου, ματ
 bronz yeşil, mat
 bronzové zelená, matná
 bronzöld, selyemmatt
 bronz zelena, mat

B

lederbraun, matt 84
 leather brown, matt
 brun cuir, mat
 lederbruin, mat
 marrón cuero, mate
 castanho couro, fosco
 marrone cuoio, opaco
 läderbrun, matt
 nahkaruskea, himmeä
 läderbrun, mat
 lærbrun, matt
 хоризуваская кожа, матовый
 brunatny jak skóra, matowy
 καφέ δέρματος, ματ
 deri kahverengi, mat
 koženě hnědá, matná
 b(É)rbarna, matt
 koža rjava, mat

C

teerswarz, matt 6
 tar black, matt
 noir tarre, mat
 teerzwart, mat
 negro alquitrán, mate
 alcatão, fosco
 nero catrame, opaco
 asfalt svart, matt
 beige, silkinhimeä
 tjæresort, mat
 tjæresort, matt
 смолисто-черный, матовый
 czarny-smola, matowy
 μαύρο πίσσας, ματ
 katran siyahı, mat
 dehtově černá, matná
 kátrányfekete, matt
 ter črna, mat

70% D 30%

beige, seidenmatt 314 + beige, matt 89
 beige, silky-matt beige, matt
 beige, satiné mat beige, mat
 beige, zijdemat beige, mat
 beige, mate seda beige, mate
 bege, fosco sedoso bege, fosco
 beige, opaco seta beige, opaco
 beige, sidenmatt beige, matt
 beige, silkinhimeä beige, himmeä
 beige, silkemat beige, mat
 beige, silkemat beige, matt
 бежевый, шелковисто-матовый бежевый, матовый
 beżowy, jedwabisto-matowy beżowy, matowy
 μετ.ζ, μεταξωτό ματ μετ.ζ, ματ
 bej, ipek mat bej, mat
 béžová, hedvábné matná béžová, matná
 bézs, selyemmatt bézs, matt
 slonova kost, svila mat bež (slonova kost), mat

70% E 30%

olivgrün, seidenmatt 361 + beige, matt 89
 olive green, silky-matt beige, matt
 vert olive, satiné mat beige, mat
 olifgroen, zijdemat beige, mat
 verde aceituna, mate seda beige, mate
 verde azetona, fosco sedoso beige, fosco
 verde oliva, opaco seta beige, opaco
 olivgrün, sidenmatt beige, matt
 olivvihreä, silkinhimeä beige, himmeä
 olivgrün, silkemat beige, mat
 olivgrün, silkemat beige, matt
 зеленый оливковый, шелк-матовый бежевый, матовый
 oliwkowy, jedwabisto-matowy beżowy, matowy
 πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ μετ.ζ, ματ
 zeytin yeşili, ipek mat bej, mat
 olivové zelená, hedvábné matná béžová, matná
 olivöld, selyemmatt bézs, matt
 oliva zelena, svila mat oliva zelena, svila mat

85% F 15%

hautfarbe, matt 35 + lederbraun, matt 84
 flesh, matt leather brown, matt
 couleur chair, mat brun cuir, mat
 huidskleur, mat lederbruin, mat
 color piel, mate marrón cuero, mate
 cor da pele, fosco castanho couro, fosco
 colore pelle, opaco marrone cuoio, opaco
 hudfärg, matt läderbrun, matt
 ihonväri, himmeä nahkaruskea, himmeä
 hudfärg, mat läderbrun, mat
 hudfärg, matt lærbrun, matt
 телесный, матовый хоризуваская кожа, матовый
 cielesty, matowy brunatny jak skóra, matowy
 χρώμα δέρματος, ματ καφέ δέρματος, ματ
 ten rengi, mat deri kahverengi, mat
 barva kůže, matná koženě hnědá, matná
 b(É)rszín, matt b(É)rbarna, matt
 barva kože, mat koža rjava, mat

50% G 50%

silber, metallic 90 + anthrazit, matt 9
 silver, metallic anthracite grey, matt
 argent, métallique anthracite, mat
 zilver, metallic antraciet, mat
 prata, metalizado antracita, mate
 prata, metálico antracite, fosco
 argenteo, metallico antracite, opaco
 läderbrun, matt antracit, matt
 hopea, metallikito antrasiitti, himmeä
 sävä, metallak koksgrå, mat
 sävä, metallic antrasiitt, matt
 серебристый, металл антрацит, матовый
 srebro, metaliczny antracyt, matowy
 ασήμι, μεταλλικό ανθρακί, ματ
 gümüş, metalik antrasiit, mat
 stříbrná, metaliza antracit, matná
 ezüst, metál antracit, matt
 srebrna, metalik tanno siva, mat

H

weiß, matt 5
 white, matt
 blanc, mat
 wit, mat
 blanco, mate
 branco, fosco
 bianco, opaco
 vii, matt
 valkoinen, himmeä
 hvít, mat
 hvít, matt
 белый, матовый
 biały, matowy
 λευκό, ματ
 beyaz, mat
 bílá, matná
 fehér, mat
 bela, mat

I

anthrazit, matt 9
 anthracite grey, matt
 anthracite, mat
 antraciet, mat
 antracita, mate
 antracite, fosco
 antracite, opaco
 antracit, matt
 antrasiitti, himmeä
 koksgrå, mat
 antrasiitt, matt
 антрацит, матовый
 antracyt, matowy
 ανθρακί, ματ
 antrasiit, mat
 antracit, matná
 antracit, matt
 tanno siva, mat

J

rost, matt 83
 rust, matt
 rouille, mat
 roest, mat
 orin, mate
 ferrugem, fosco
 color ruggine, opaco
 rost, matt
 ruoste, himmeä
 rust, mat
 rust, matt
 ржавчина, матовый
 rdzawy, matowy
 χρώμα οκουριάς, ματ
 pas rengi, mat
 antracit, matná
 rozsoa, matt
 rjava, mat

K

gelb, matt 15
 yellow, matt
 jaune, mat
 geel, mat
 amarello, mate
 amarelo, fosco
 giallo, opaco
 gul, matt
 keltainen, himmeä
 gul, mat
 gul, matt
 желтый, матовый
 żółty, matowy
 κίτρινο, ματ
 sarı, mat
 žlutá, matná
 sárga, matt
 rumena, mat

L

karminrot, matt 36
 carmin red, matt
 rouge carmin, mat
 karmijnrood, mat
 carmín, mate
 vermelho carmin, fosco
 rosso carminio, opaco
 karminröd, matt
 karminpunainen, himmeä
 karminröd, mat
 karminröd, matt
 красный кармин, матовый
 karmínny, matowy
 κόκκινο δαίηδό, ματ
 lál rengi, mat
 křovně červená, matná
 kármínpiros, matt
 šminka rdeča, mat

M

silber, metallic 90
 silver, metallic
 argent, métallique
 zilver, metallic
 prata, metalizado
 prata, metálico
 argenteo, metallico
 silver, metallic
 hopea, metallikito
 sävä, metallak
 sävä, metallic
 серебристый, металл
 srebro, metaliczny
 ασήμι, μεταλλικό
 gümüş, metalik
 stříbrná, metaliza
 ezüst, metál
 srebrna, metalik

N

rot, klar 731
 red, clear
 rouge, clair
 rood, helder
 rojo, claro
 vermelho, claro
 rosso, chiaro
 ród, klar
 punainen, kirkas
 rød, klar
 красный
 czerwóna
 κόκκινο, διαυγές
 kırmızı, şeffaf
 červená, čirá
 piros, áttetsz(É)
 rdeča, jasna

O

blaugrau, matt 79
 greyish blue, matt
 gris-bleu, mat
 blauwgris, mat
 gris azulado, mate
 cinzento azulado, fosco
 grigio blu, opaco
 blågrå, matt
 siniharmaa, himmeä
 blågrå, mat
 blågrå, matt
 свис-серый, матовый
 siwy, matowy
 γκριζομπλέ, ματ
 mavi gri, mat
 modrosedá, matná
 kékesszürke, matt
 plavo siva, mat

P

Gelboliv, matt 42
 Yellow olive, matt
 Olive jaunâtre, mat
 Geelolijf, mat
 Amarillo oliva, mate
 Amarelo-oliva, mate
 Giallo oliva, opaco
 Guloliv, matt
 Ollivinkeltainen, matta
 Gul oliven, mat
 Guloliven, matt
 Желто-оливковый, матовый
 Oliwkowożółty, matowy
 Κίτρινο λαδί, ματ
 Sary zeytin yeşili, mat
 Sárgás olajöld, matt
 Žlutoolivová, matná
 Rumenoolivna, brez leska

Q

hellgrau, seidenmatt 371
 light grey, silky-matt
 gris clair, satiné mat
 lichtgrý, zijdemat
 gris claro, mate seda
 cinzento claro, fosco sedoso
 grigio chiaro, opaco seta
 ljusgrå, sidenmatt
 vaaleanharmaa, silkinhimeä
 lysegrå, silkemat
 lysgrå, silkemat
 светло-серый, шелковисто-матовый
 jasnoszary, jedwabisto-matowy
 ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
 açık gri, ipek mat
 světlěsedá, hedvábné matná
 világosszürke, selyemmatt
 sveilo siva, svila mat

R

orange, klar 730
 orange, clear
 orange, clair
 oranje, helder
 naranja, claro
 laranja, claro
 arancione, chiaro
 orange, klar
 oranssi, kirkas
 orange
 orange
 оранжевый
 pomarańczowy
 πορτοκαλί, διαυγές
 portakal, şeffaf
 oranžová, čirá
 narancs, áttetsz(É)
 pomarandžasta, jasna

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschchnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationensendungen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzeltelle für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde.

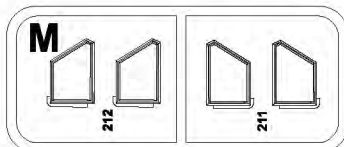
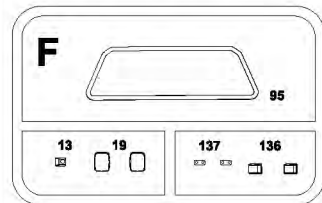
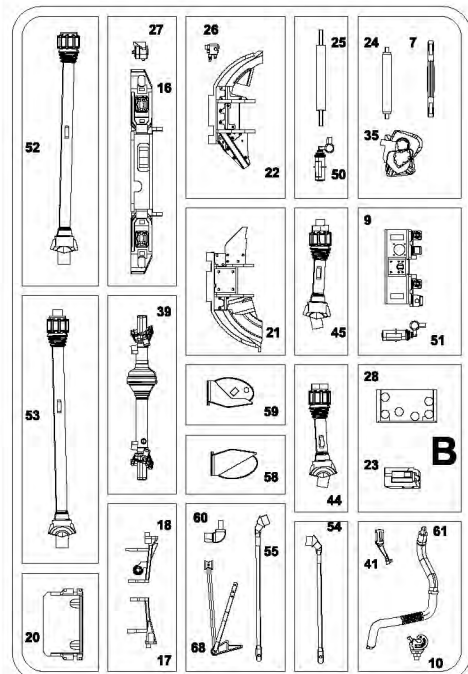
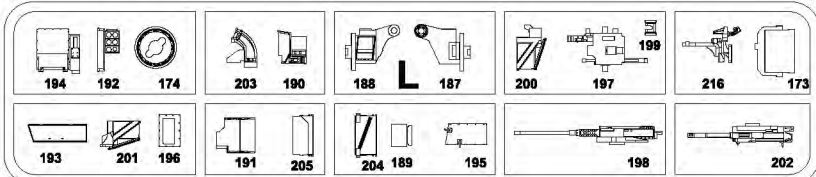
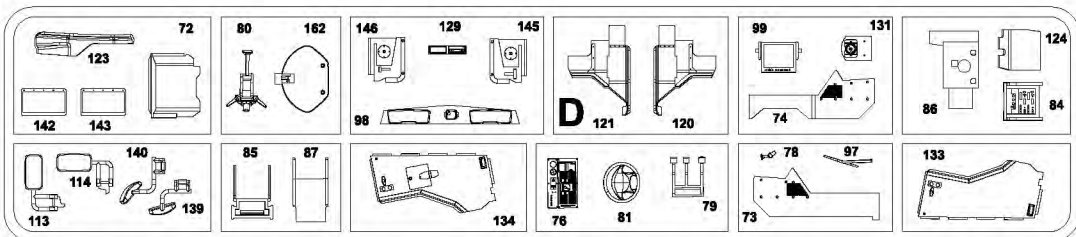
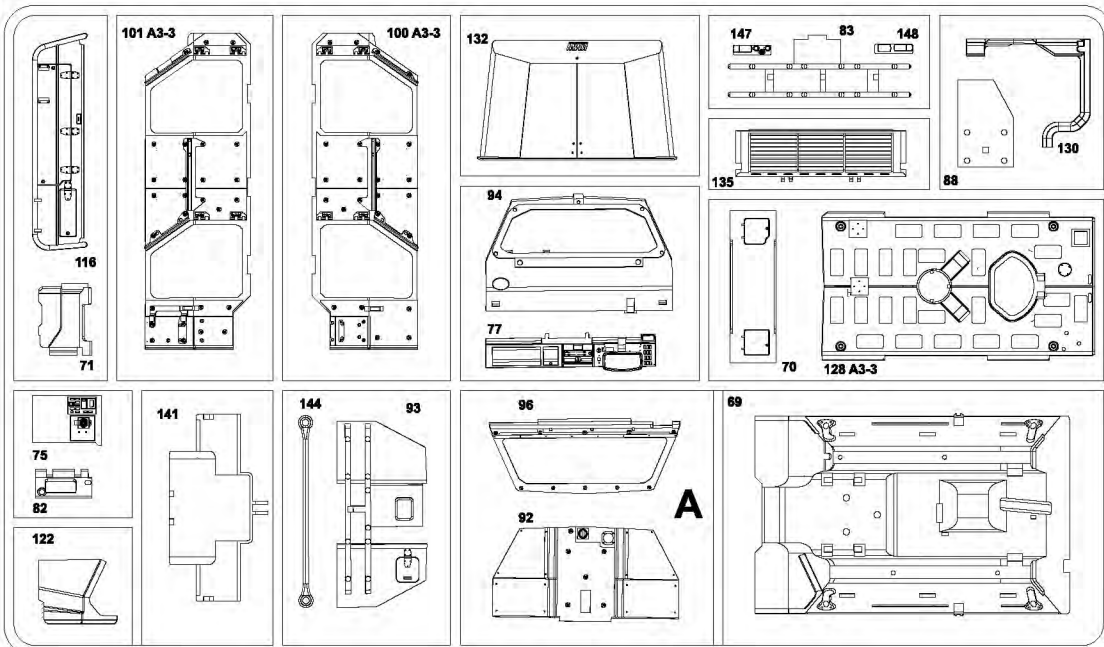
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

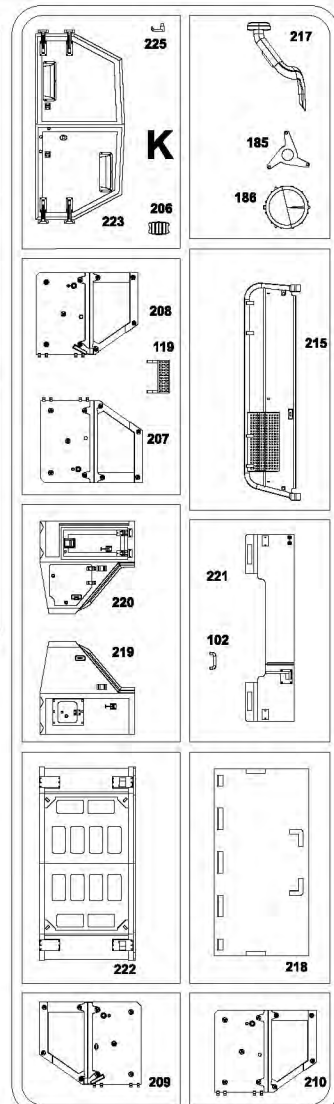
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

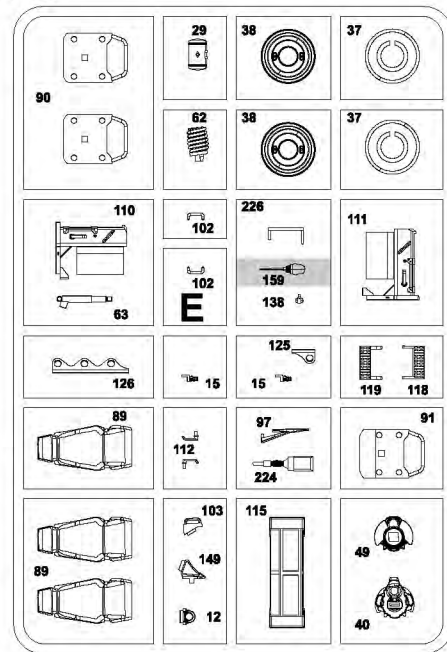
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



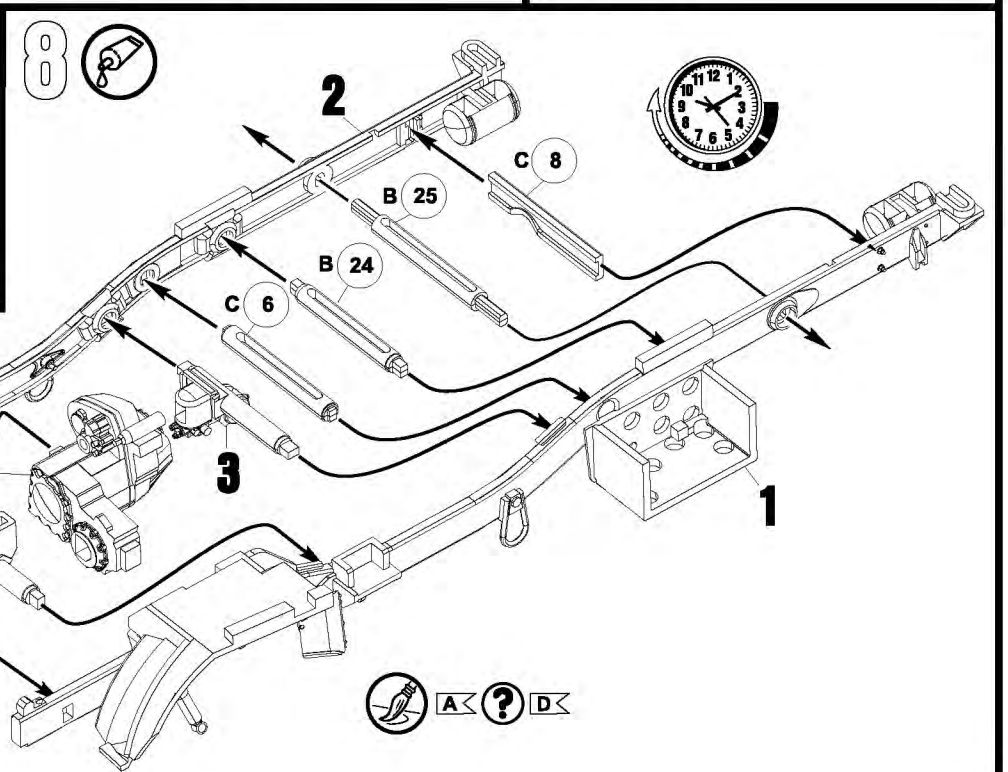
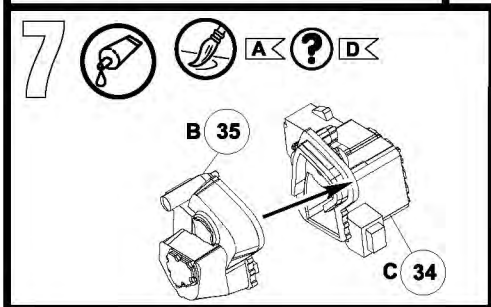
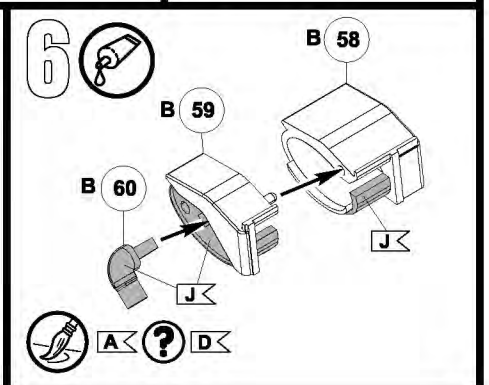
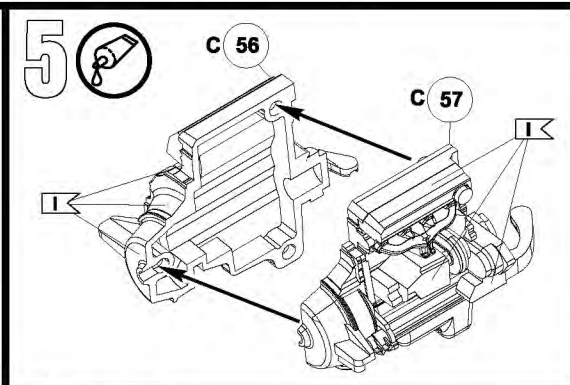
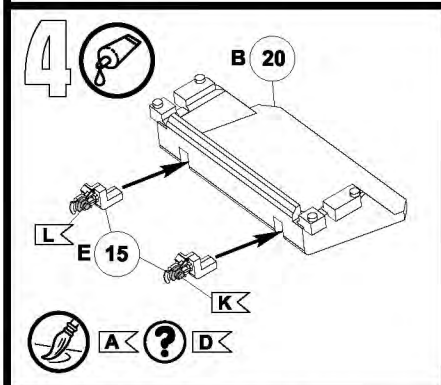
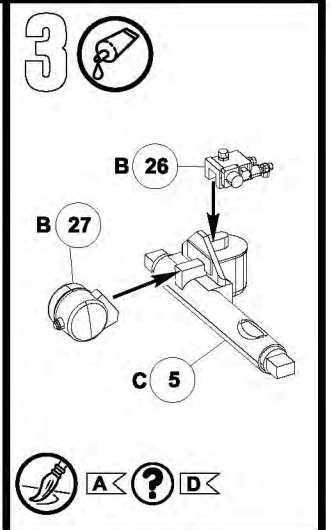
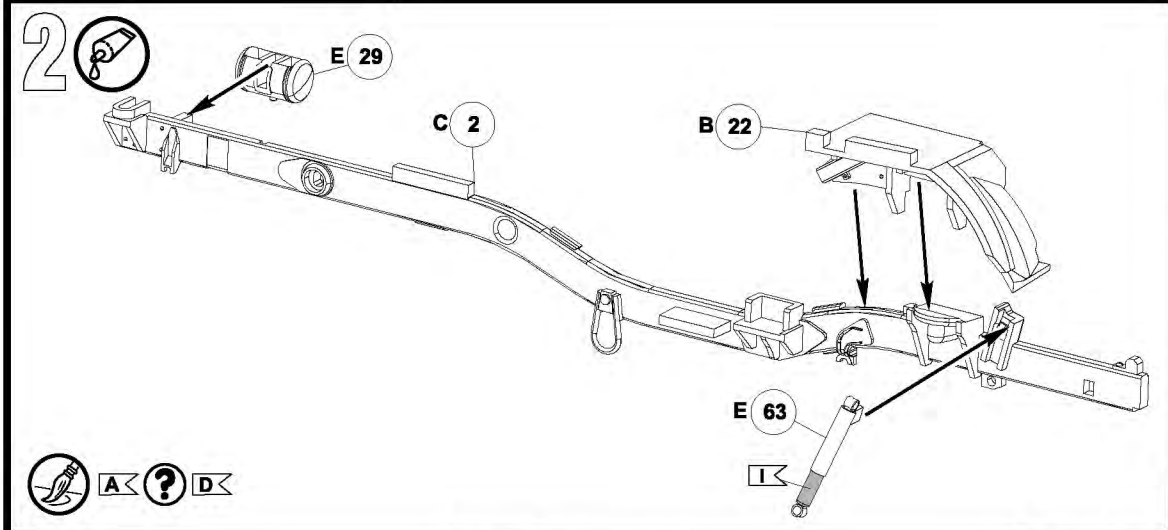
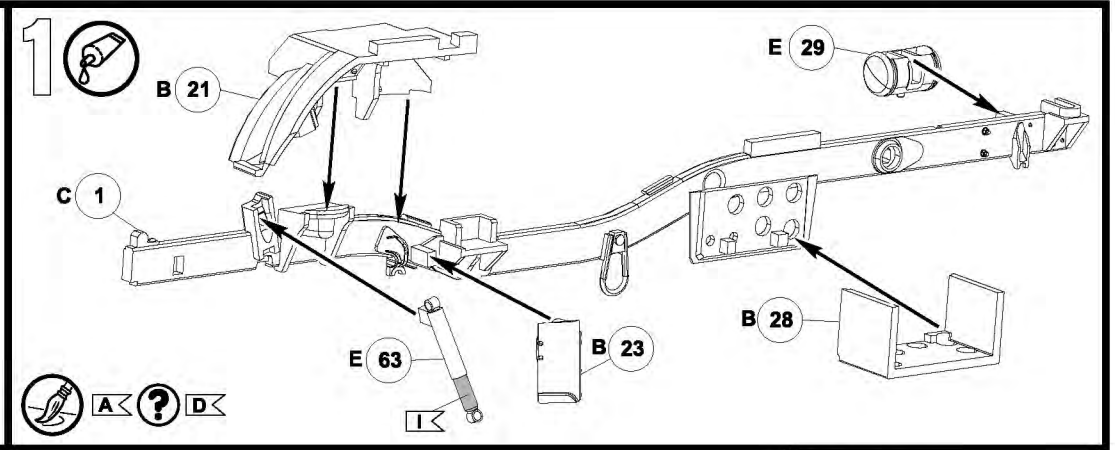
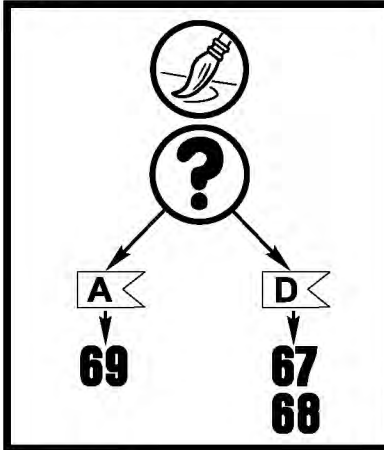
Draht / wire

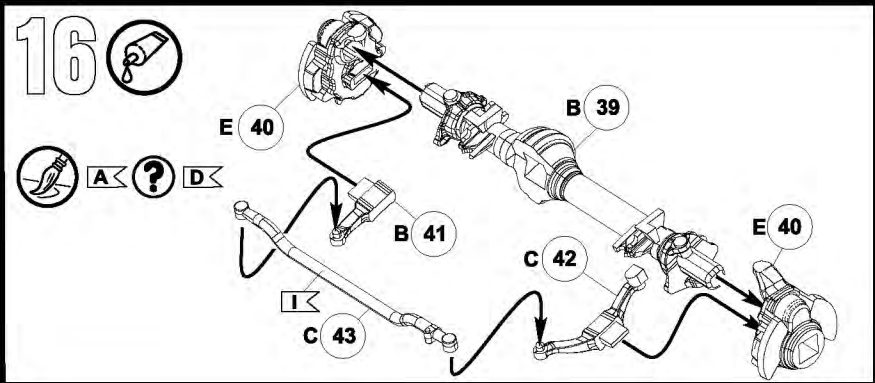
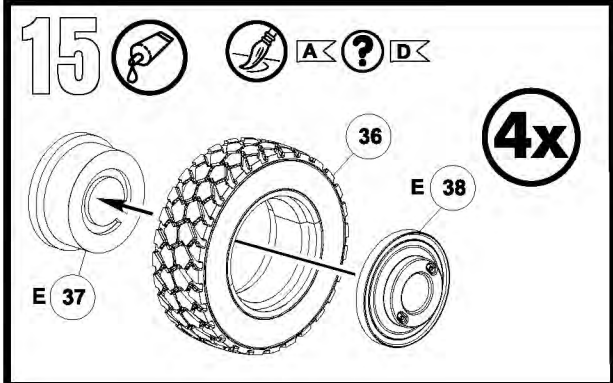
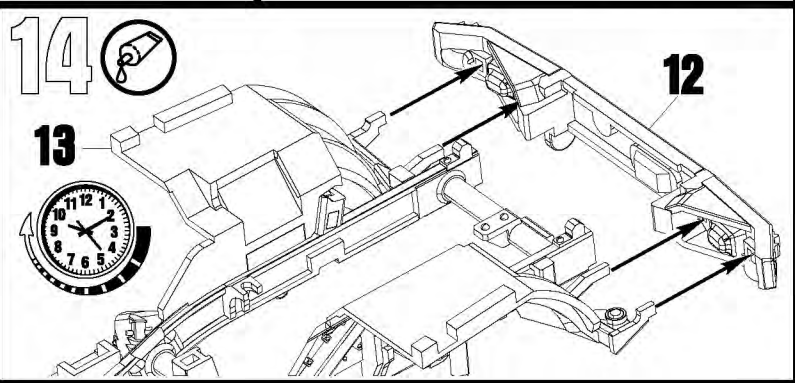
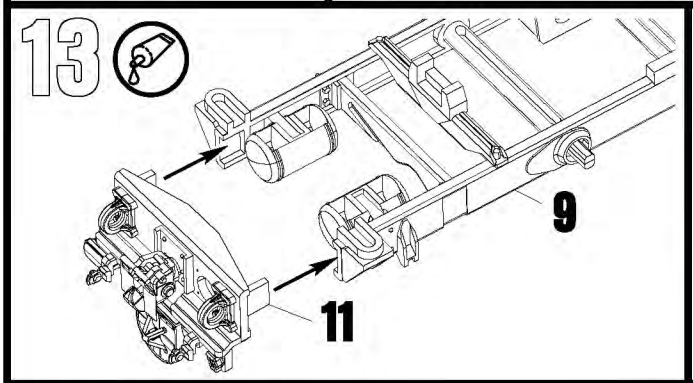
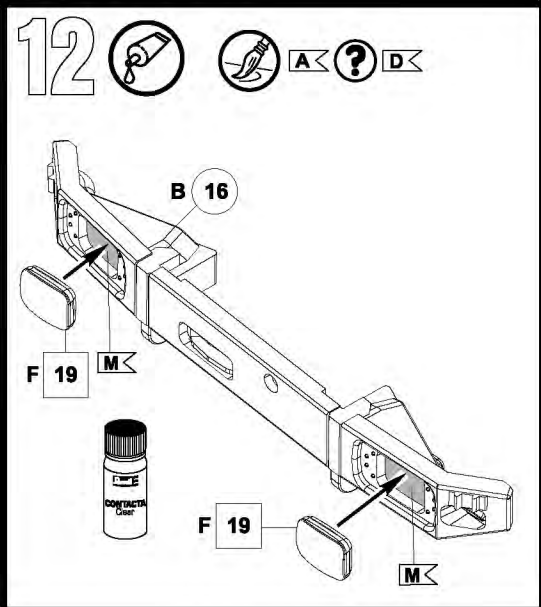
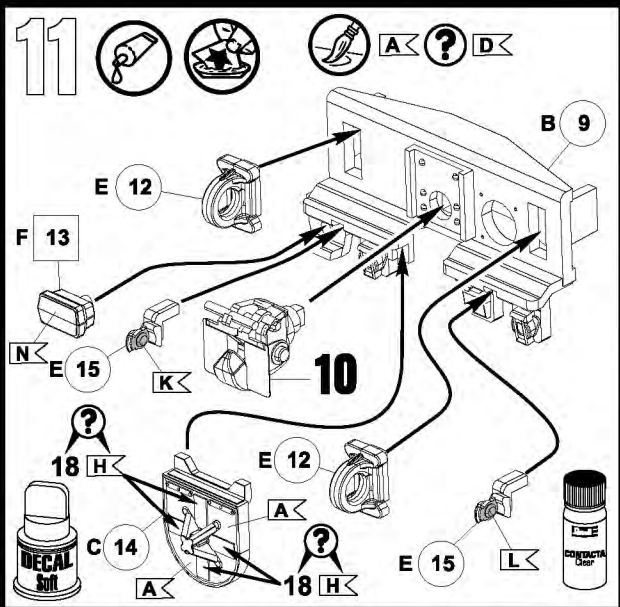
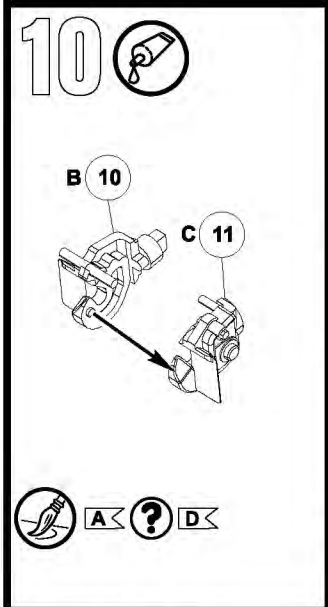
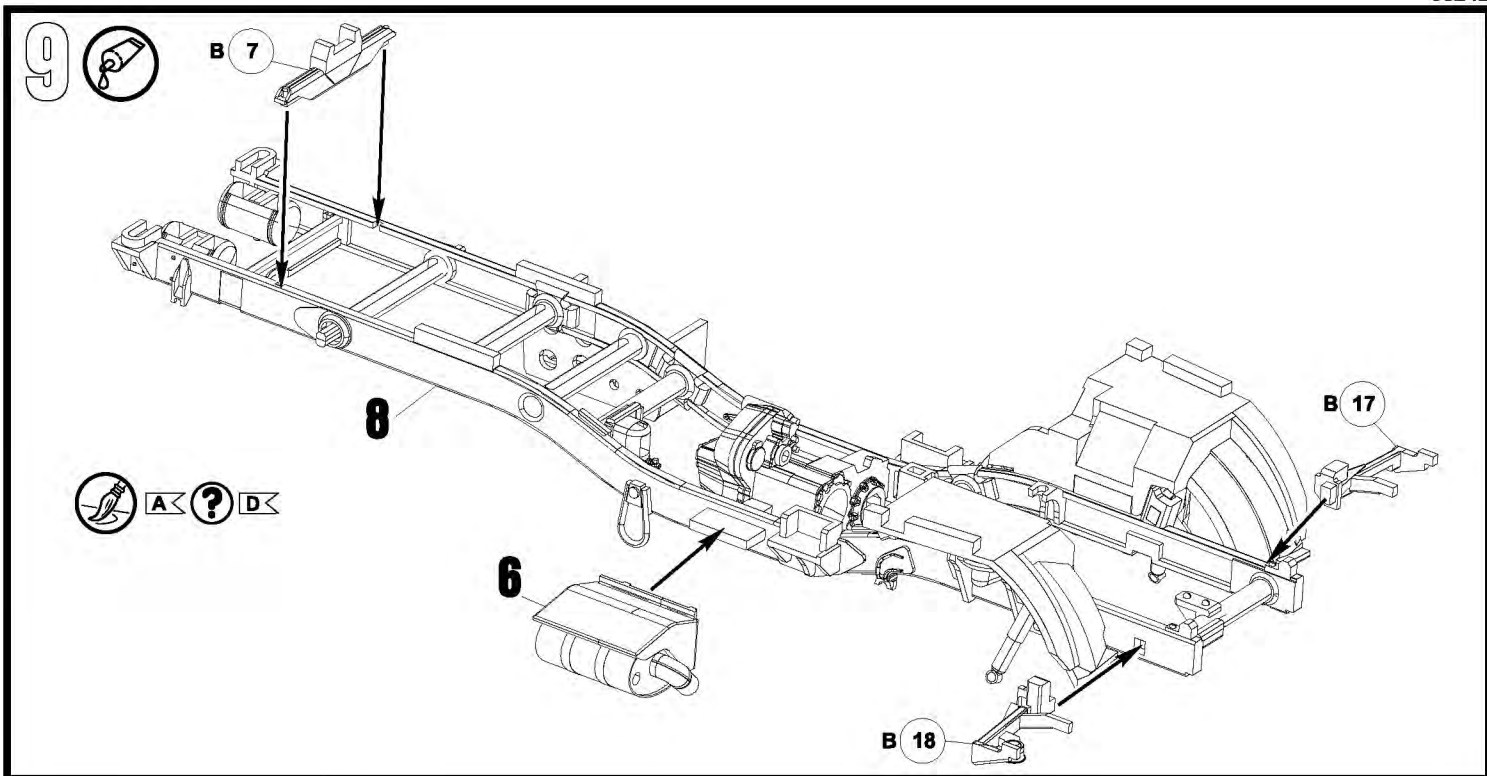


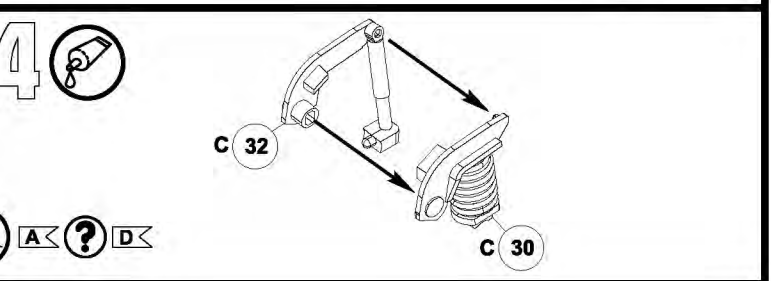
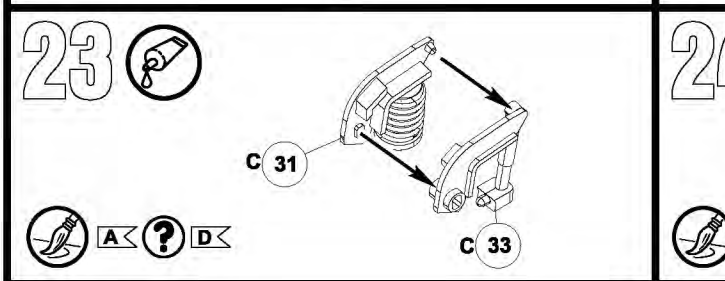
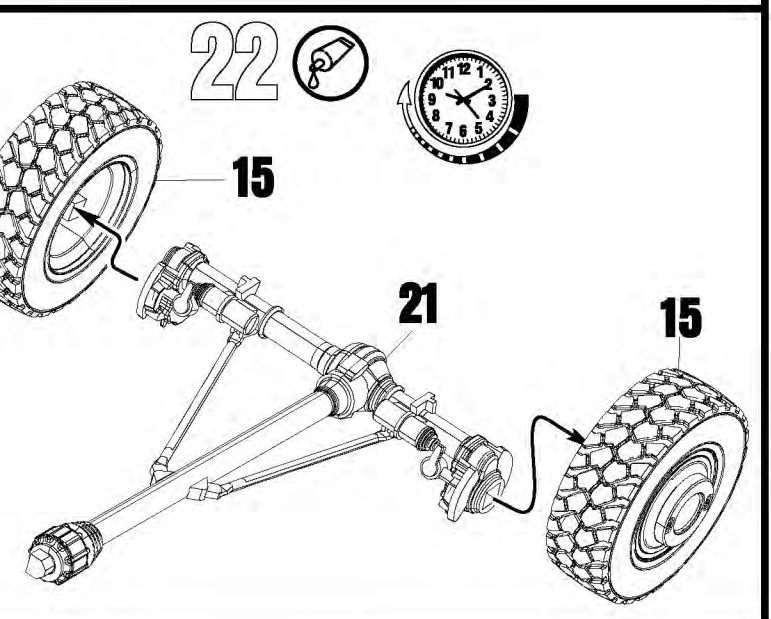
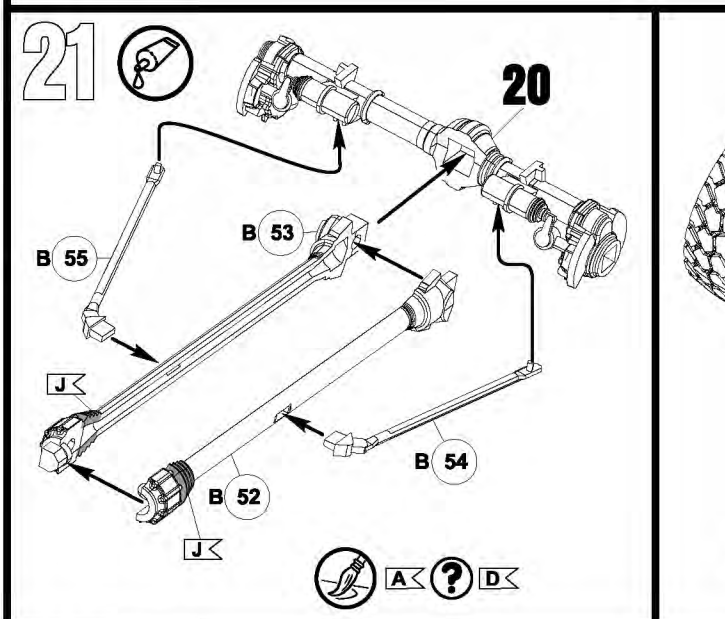
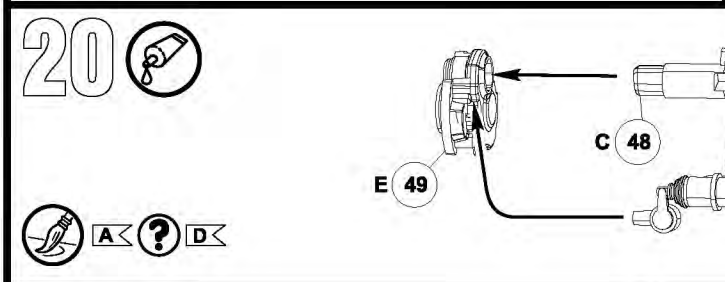
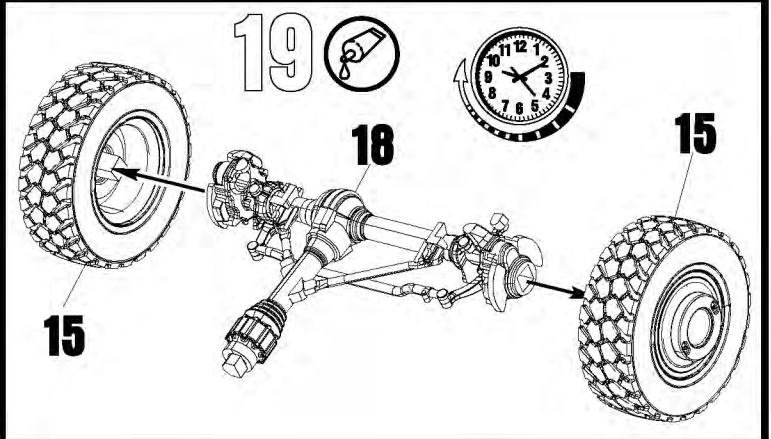
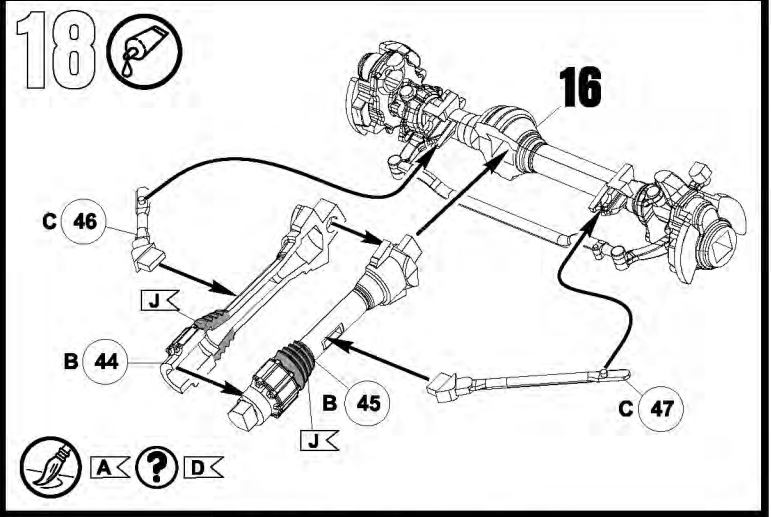
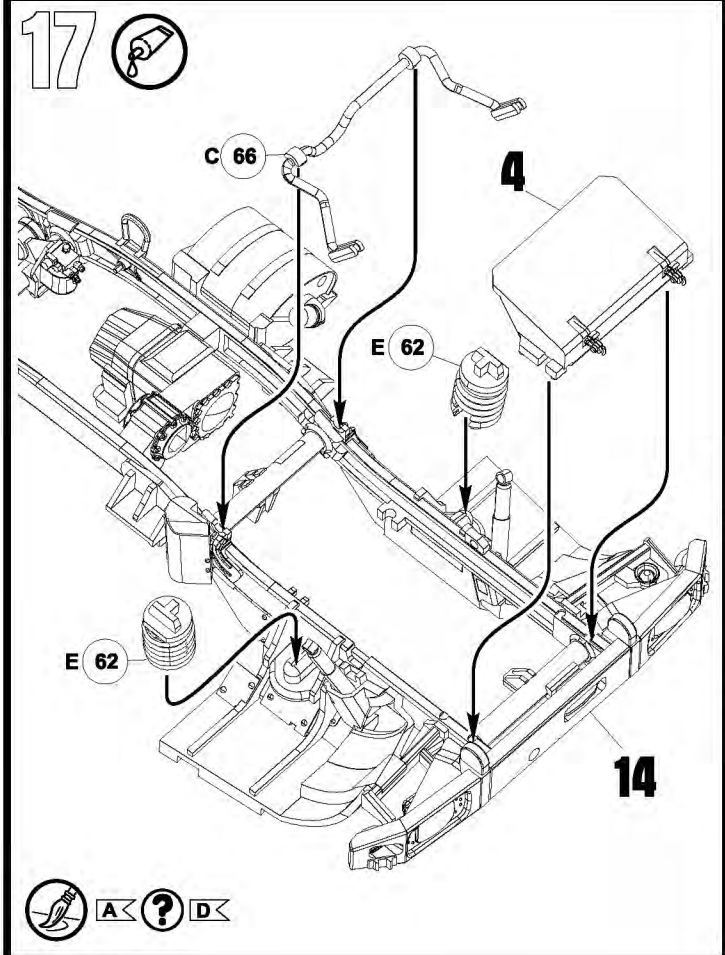
2x



Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças no necessárias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Inte arwanda delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Непользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιεμένα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli



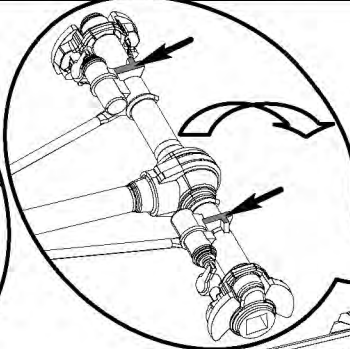
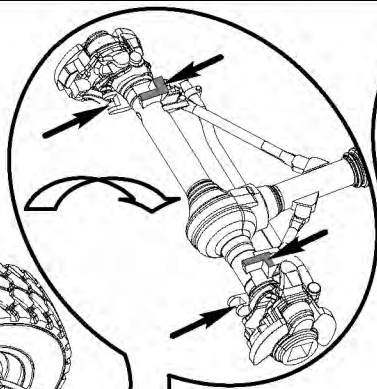




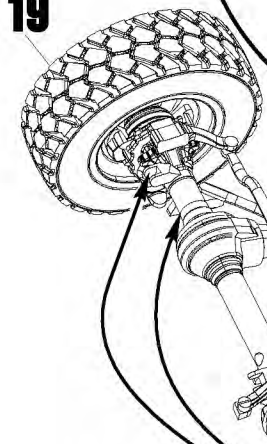
25



19

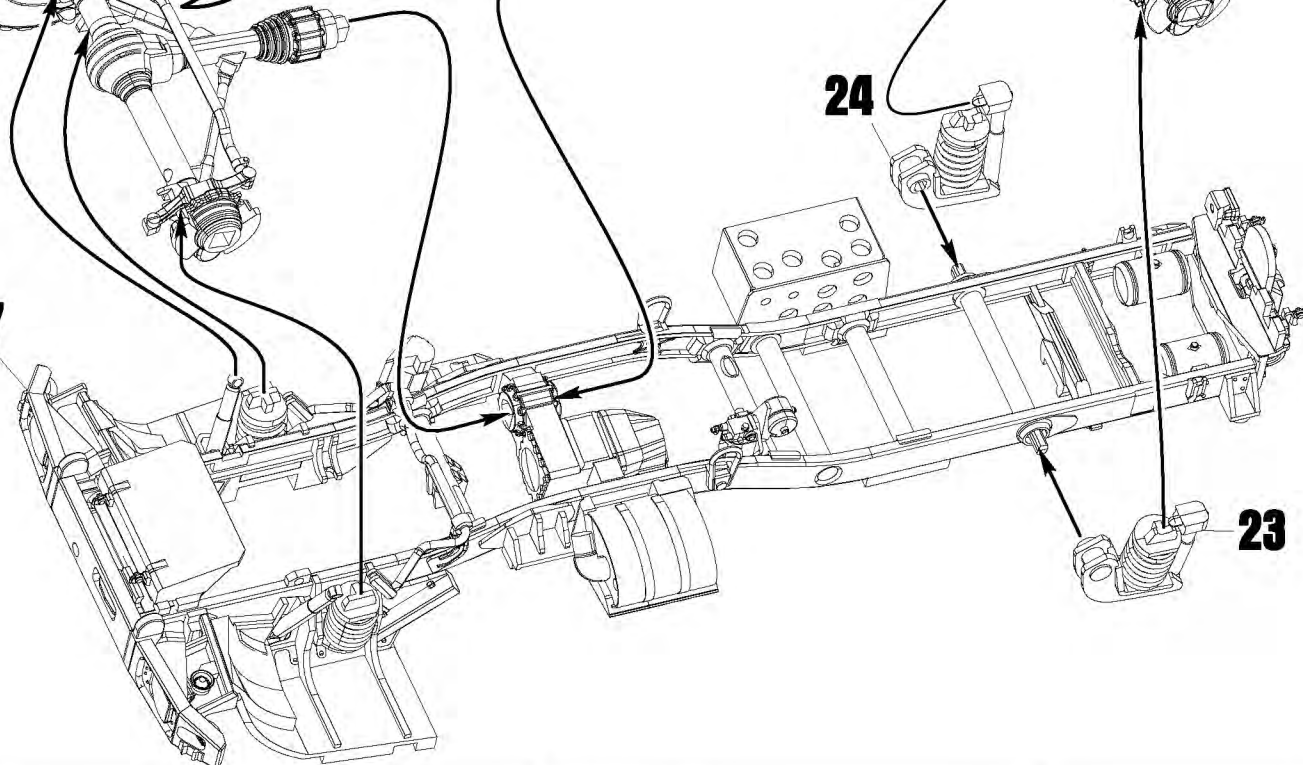


22



24

17



23

26



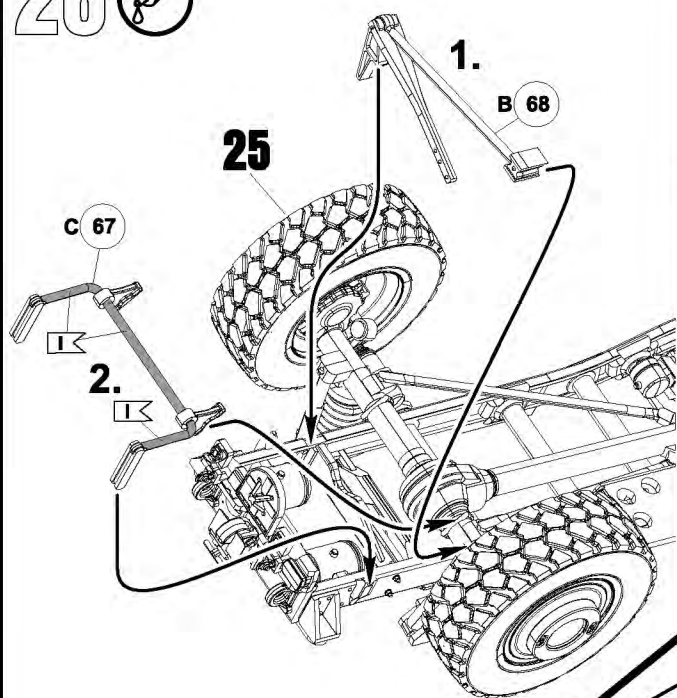
1.

B 68

25

C 67

2.



27

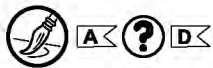
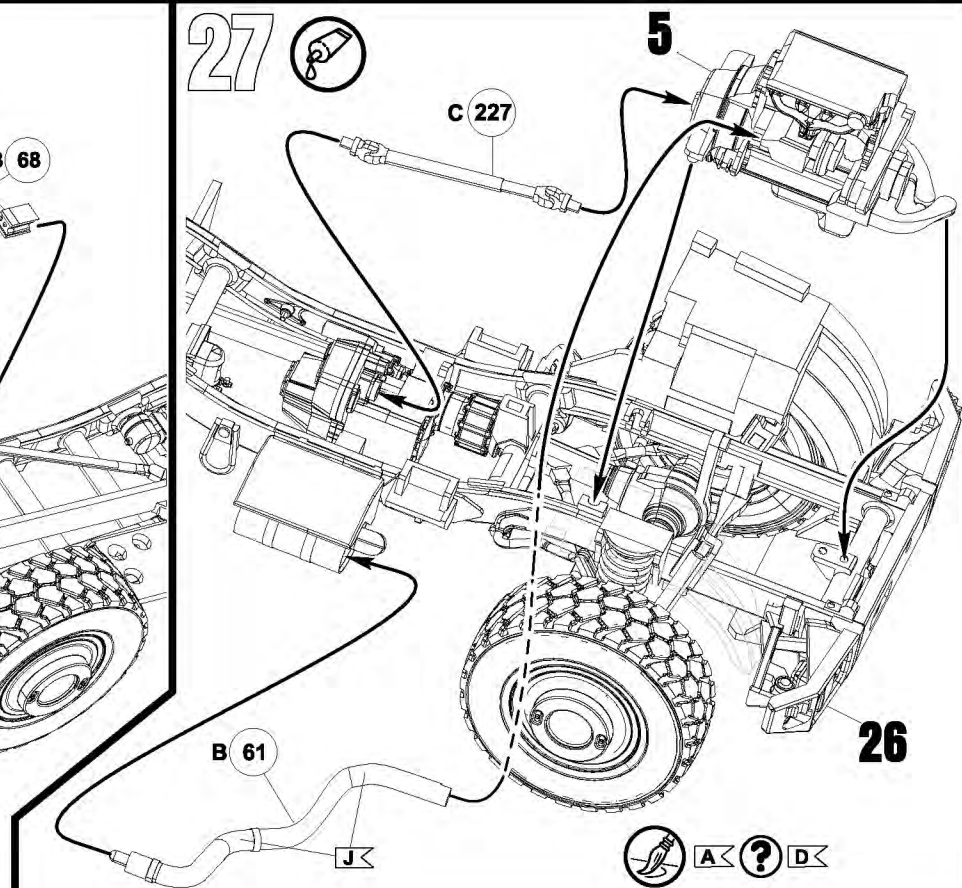


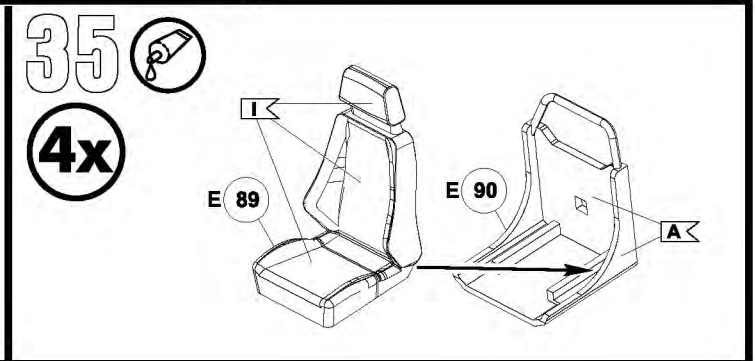
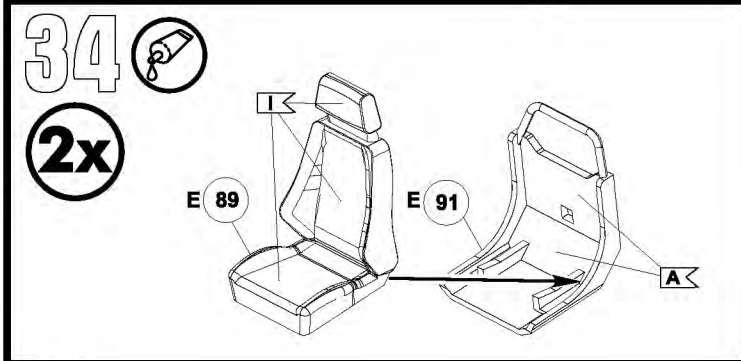
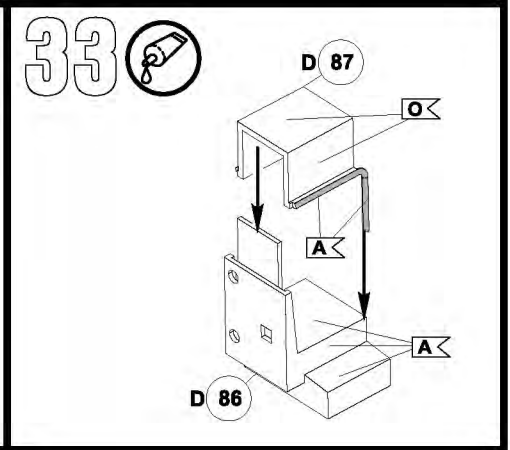
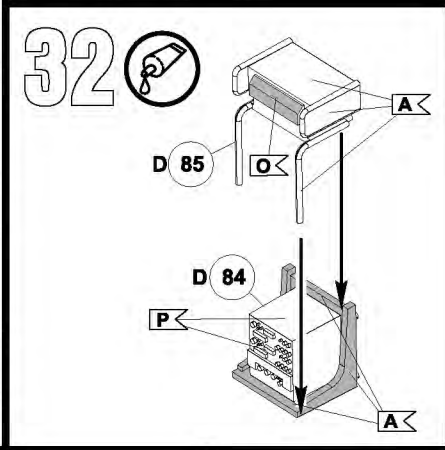
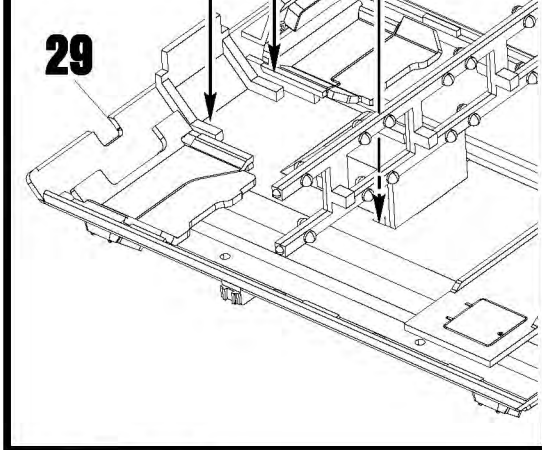
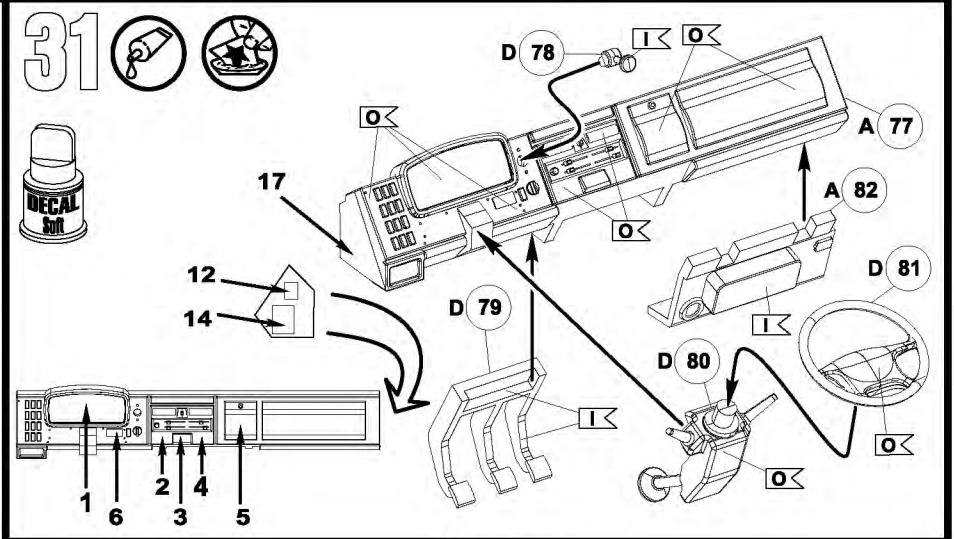
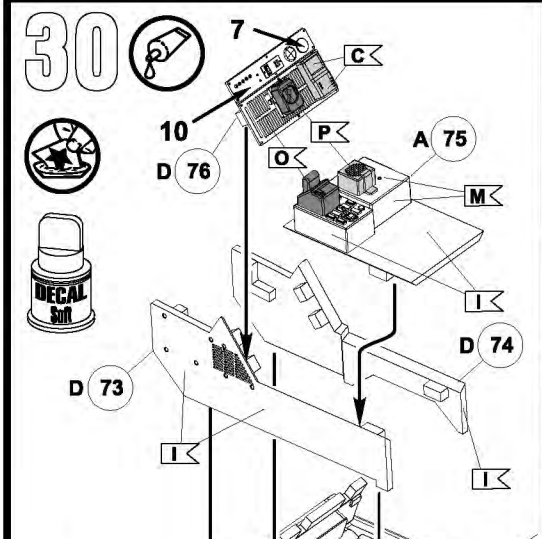
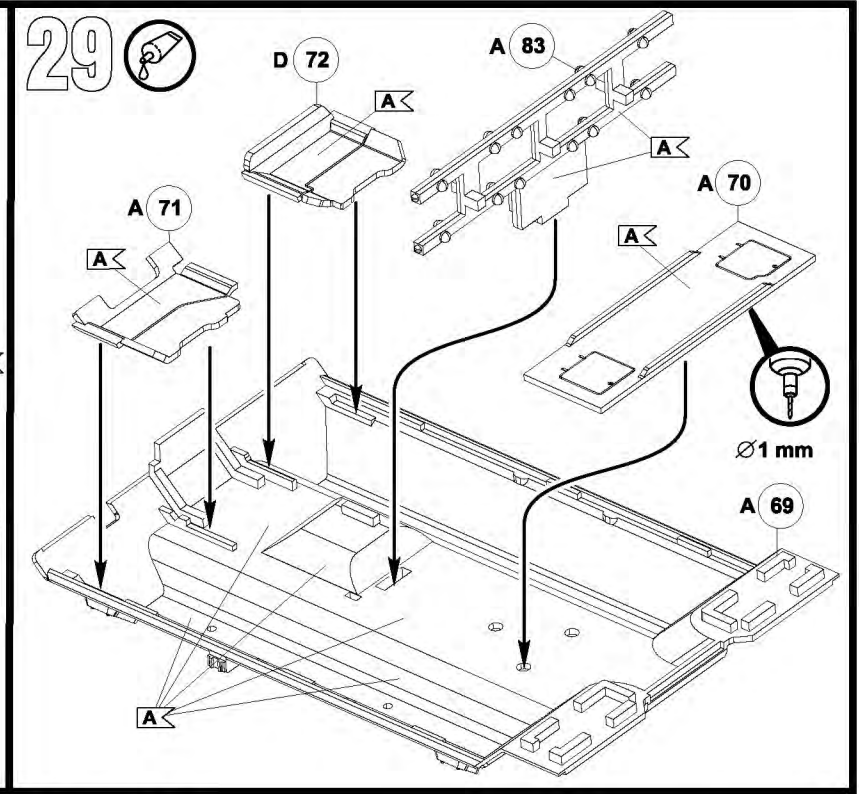
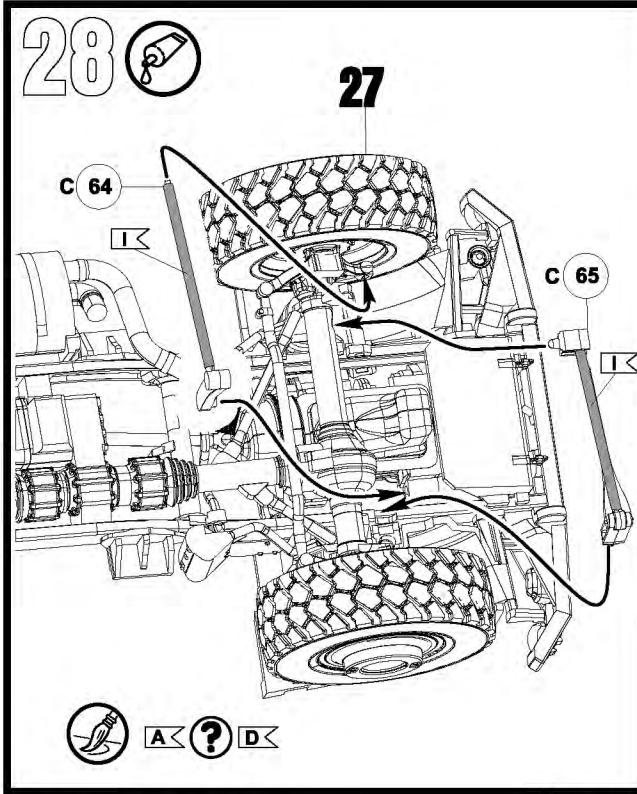
5

C 227

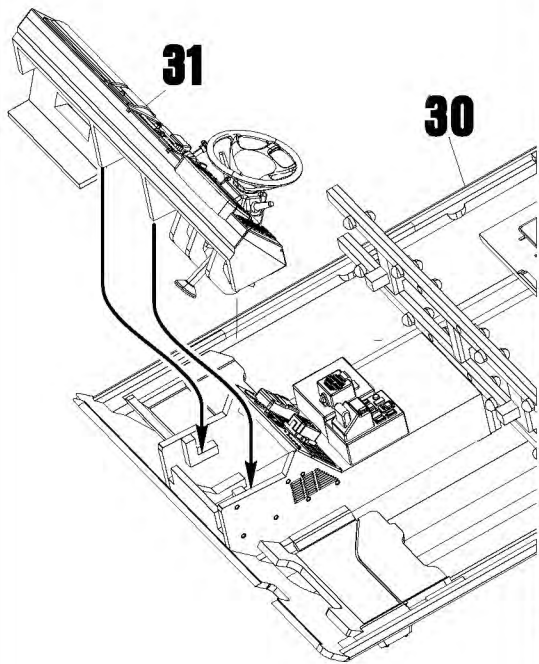
B 61

26

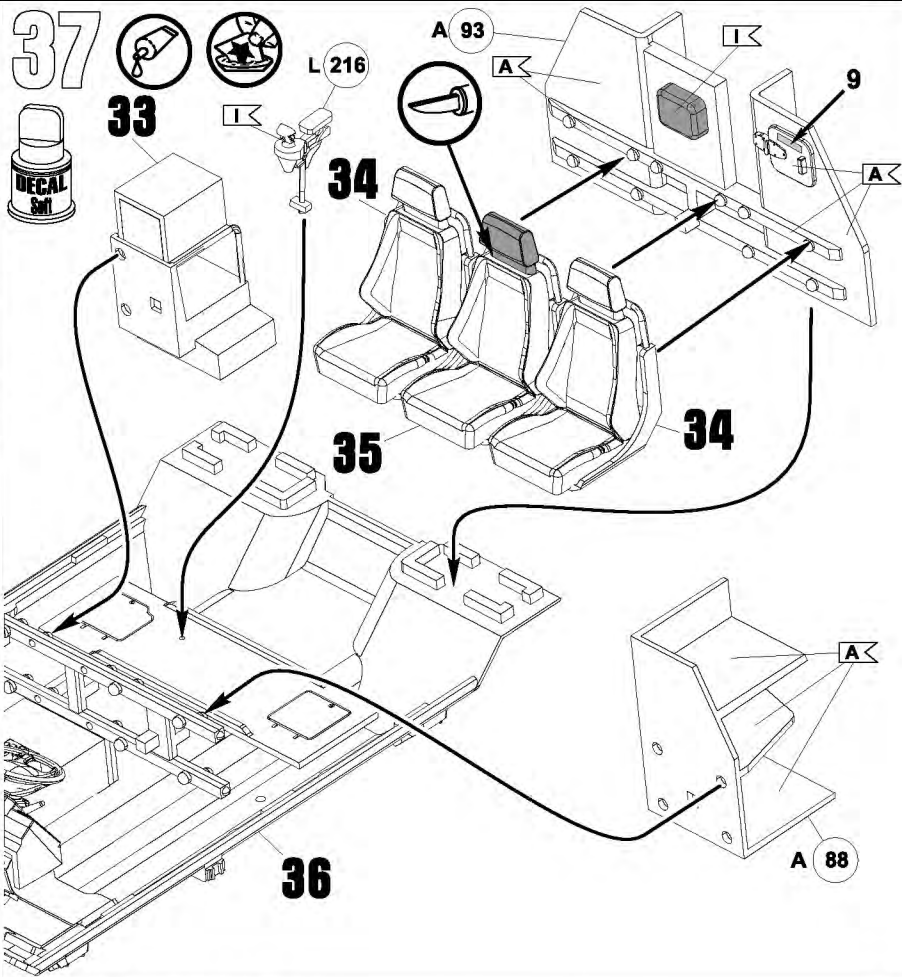




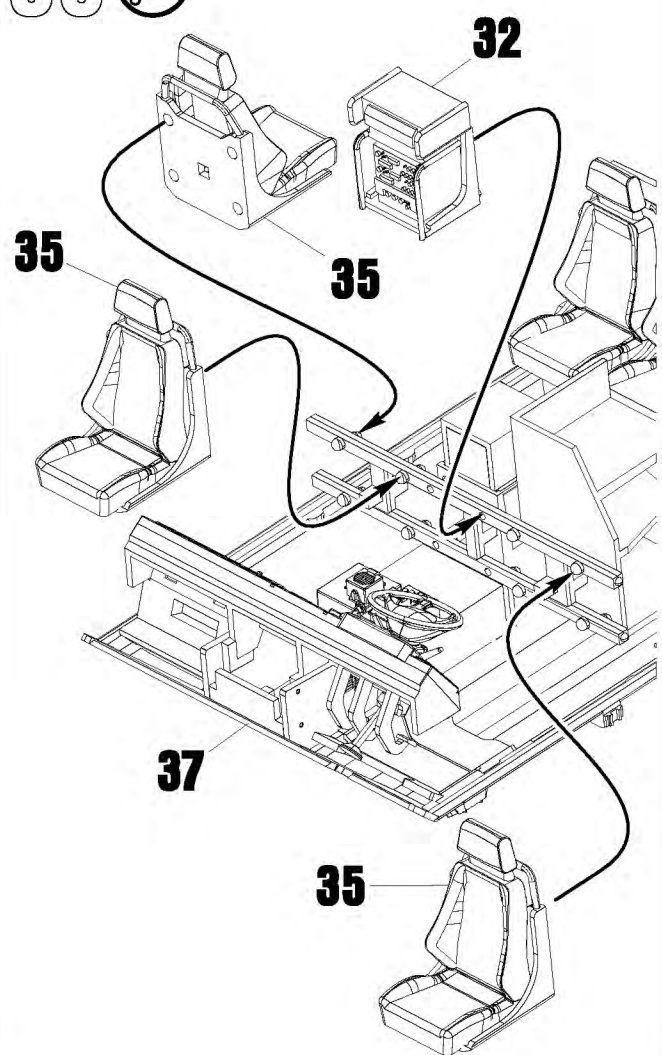
36



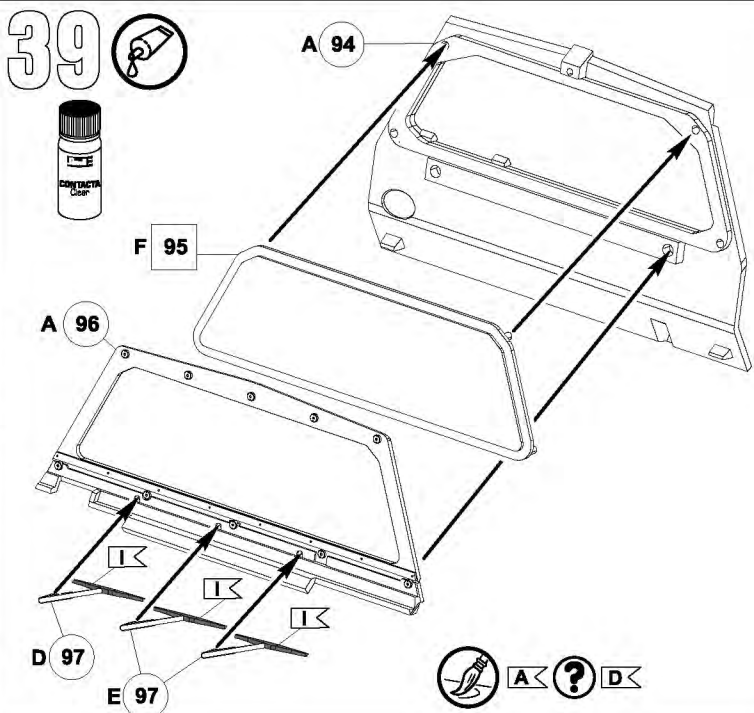
37



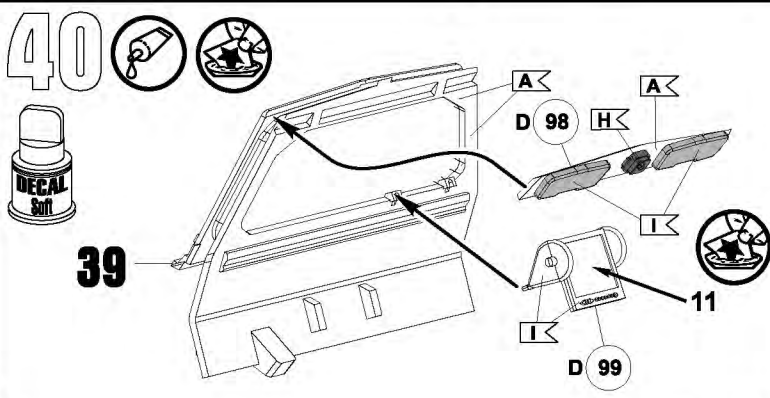
38

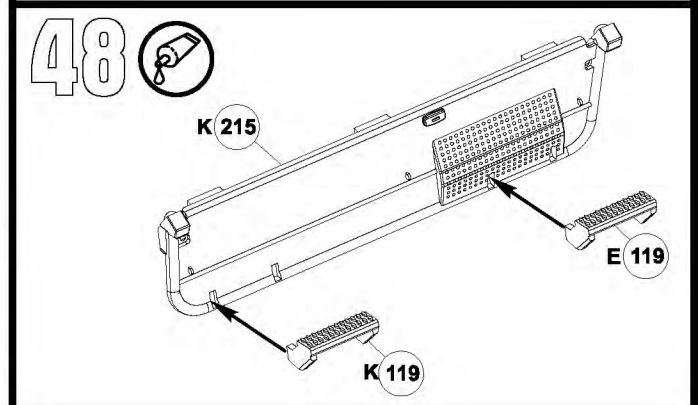
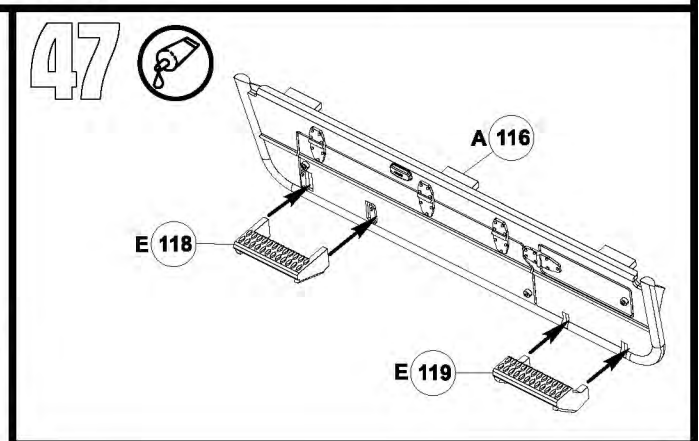
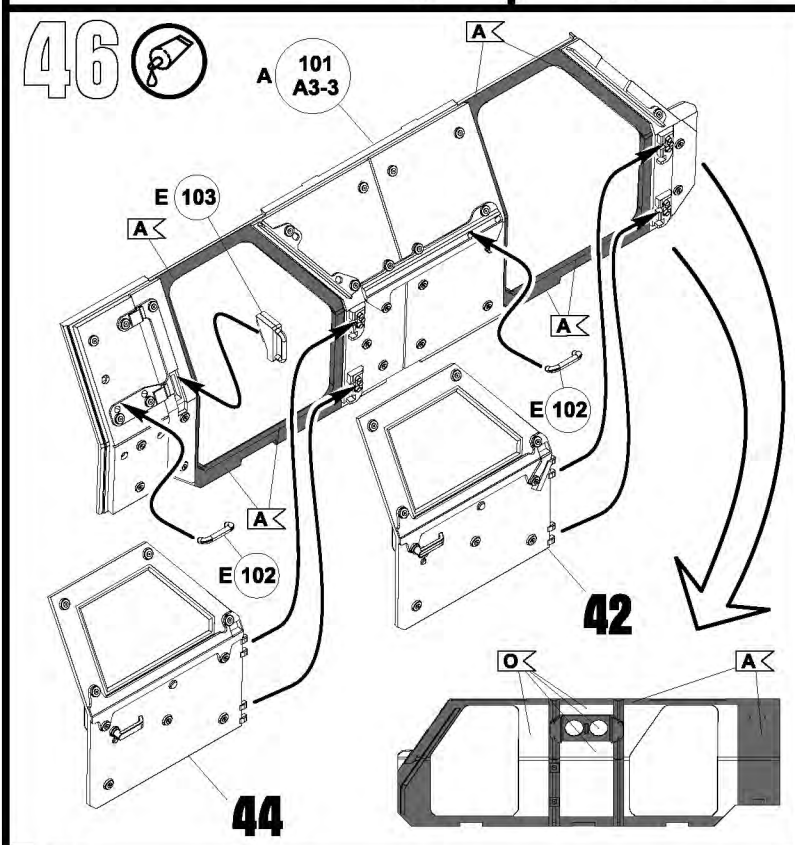
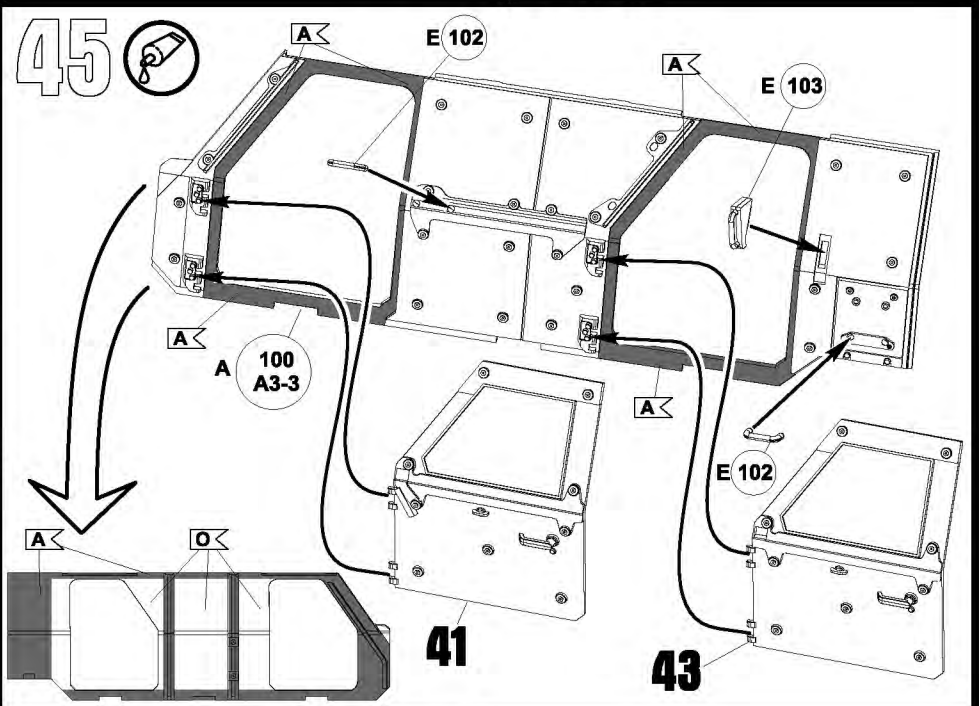
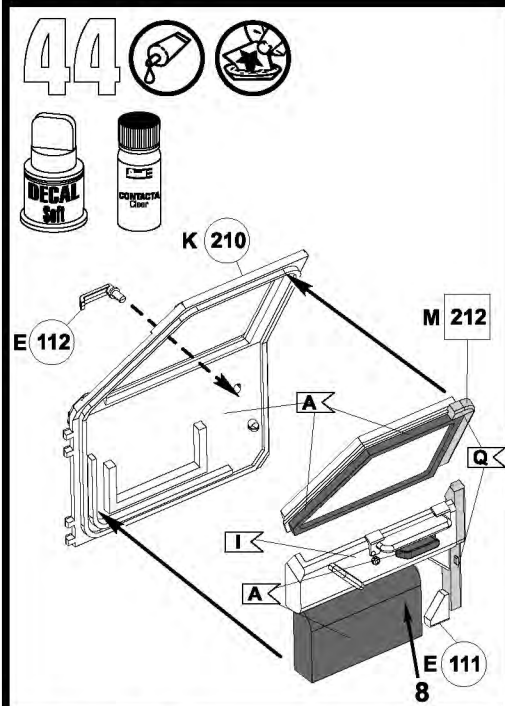
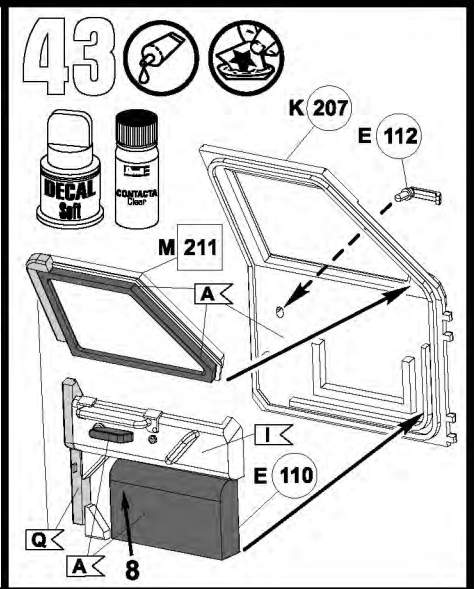
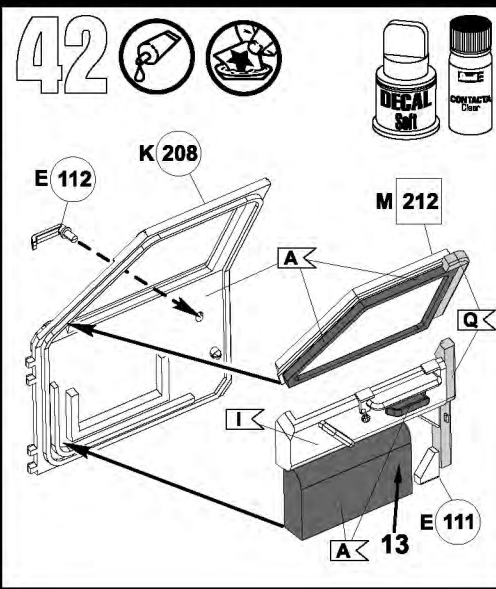
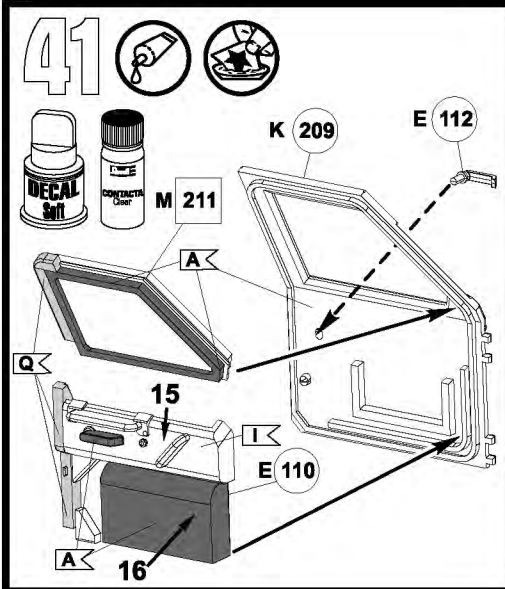


39

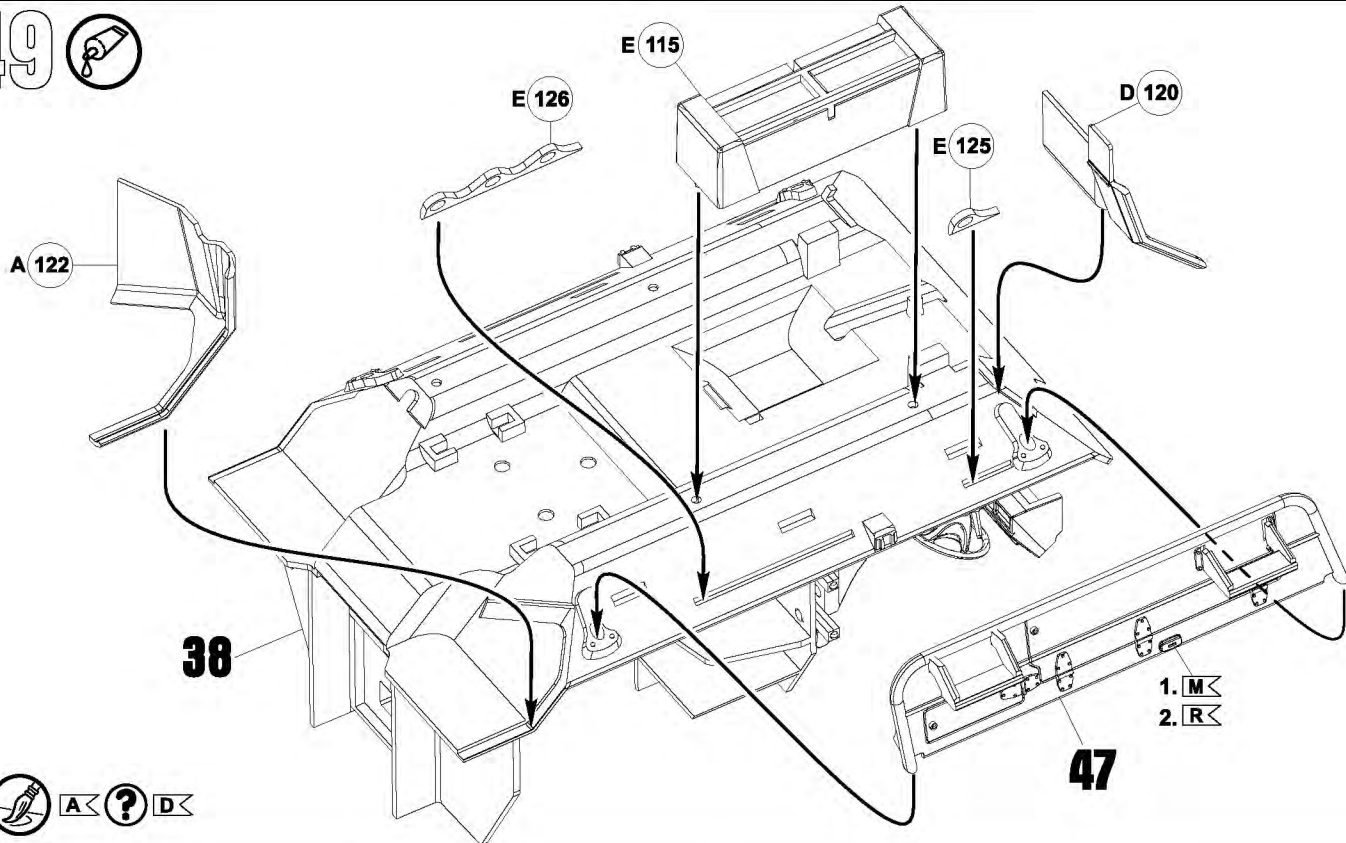


40

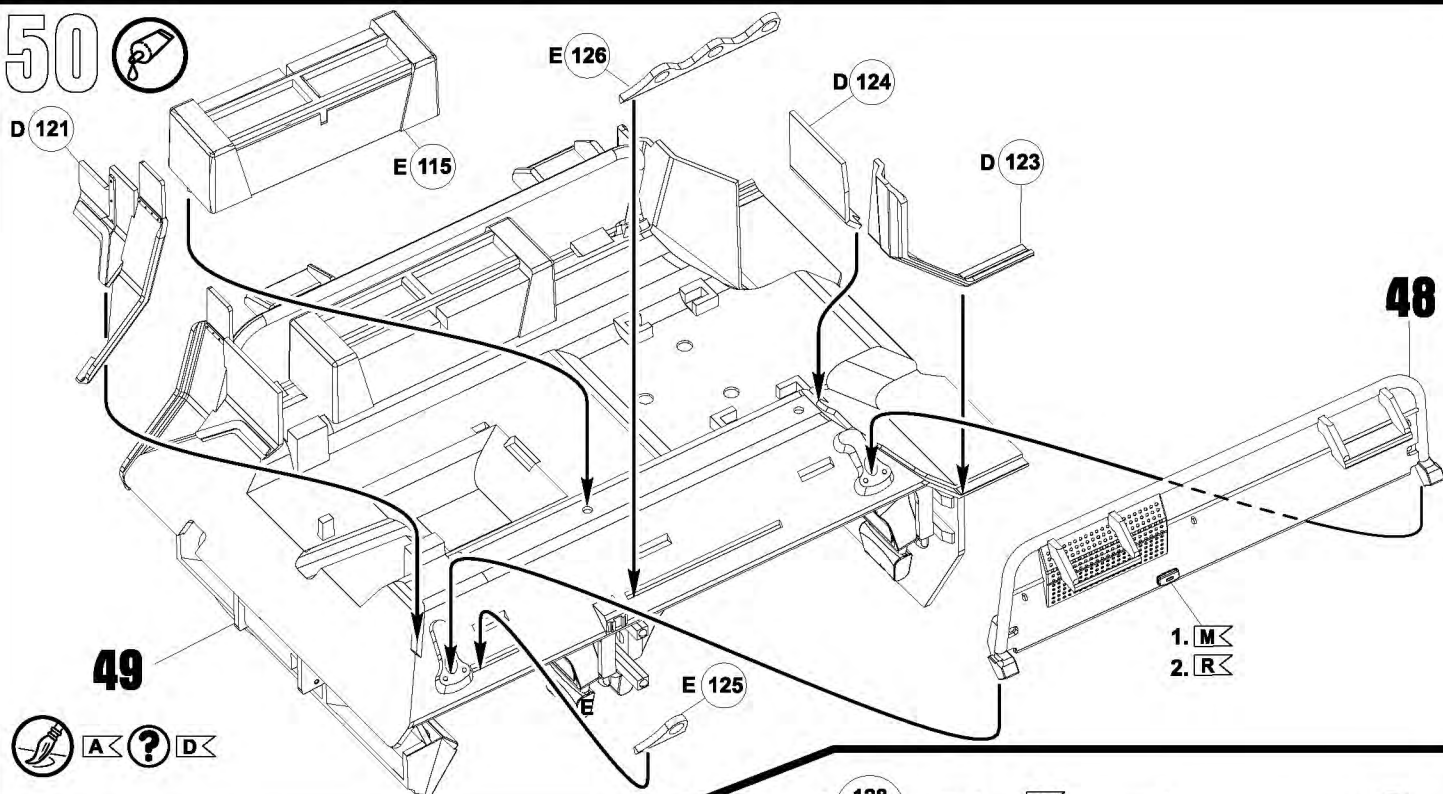




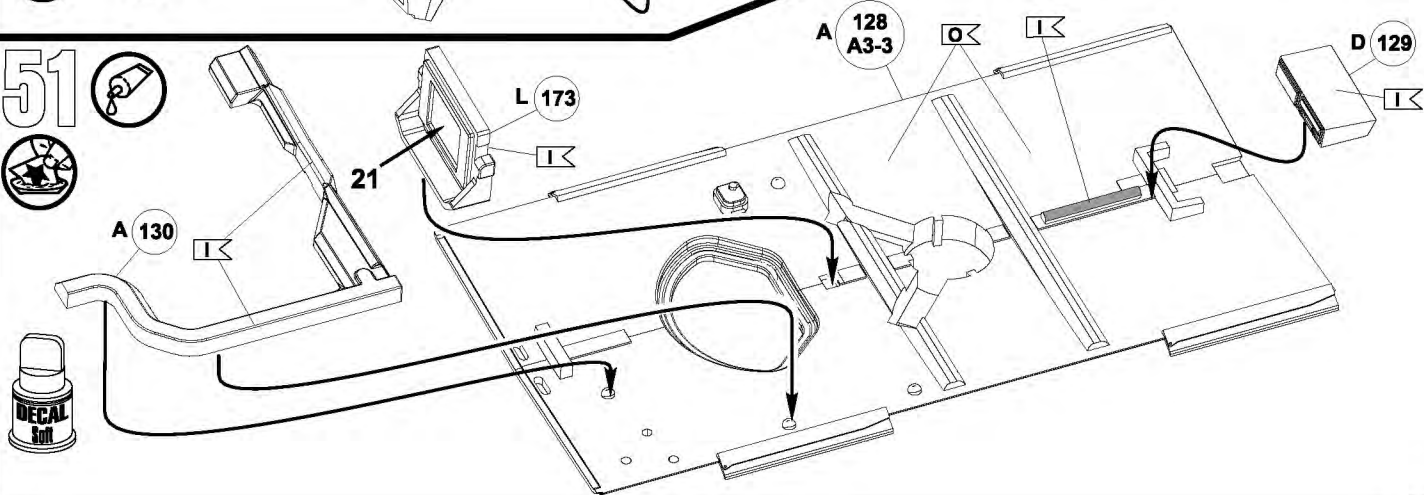
49



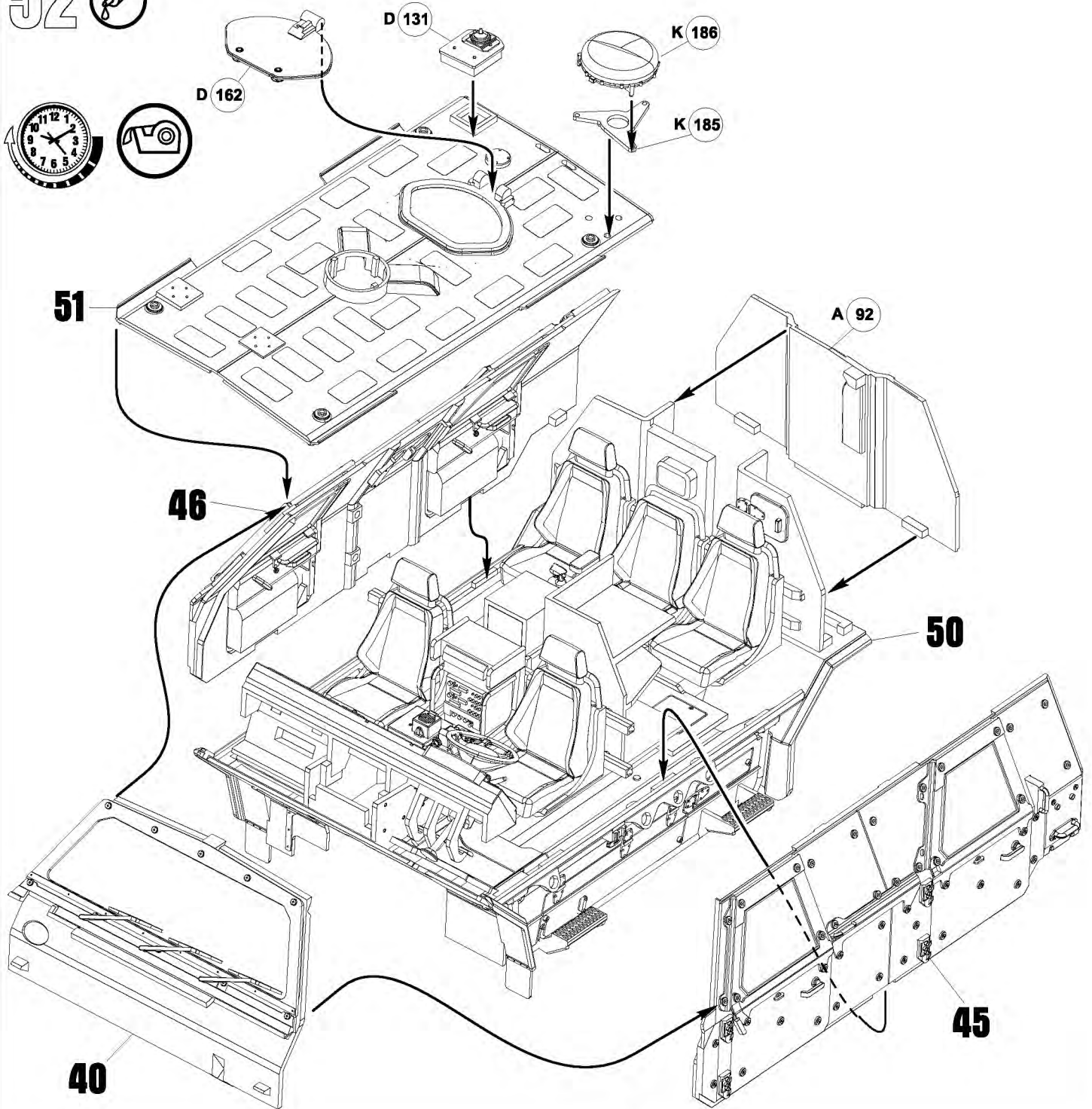
50



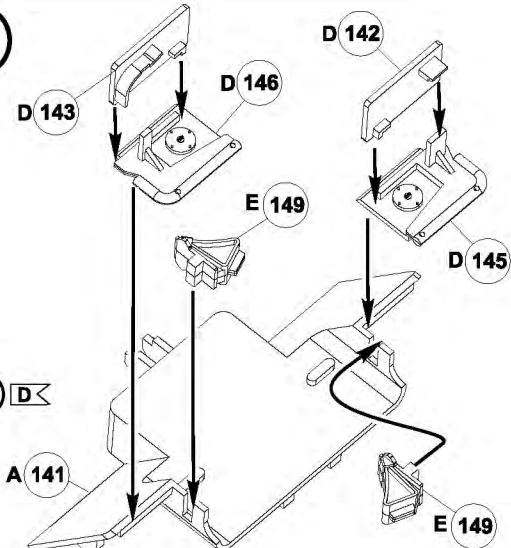
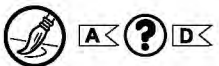
51



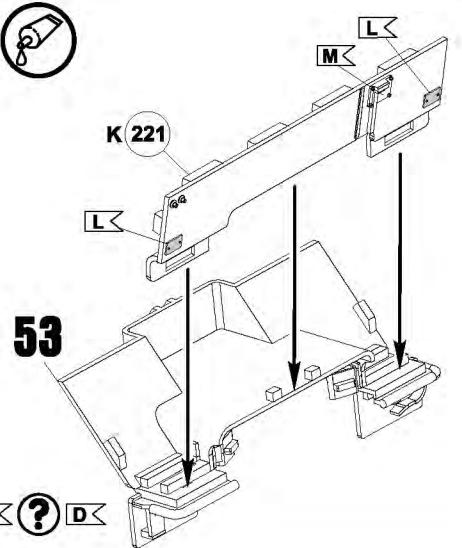
52

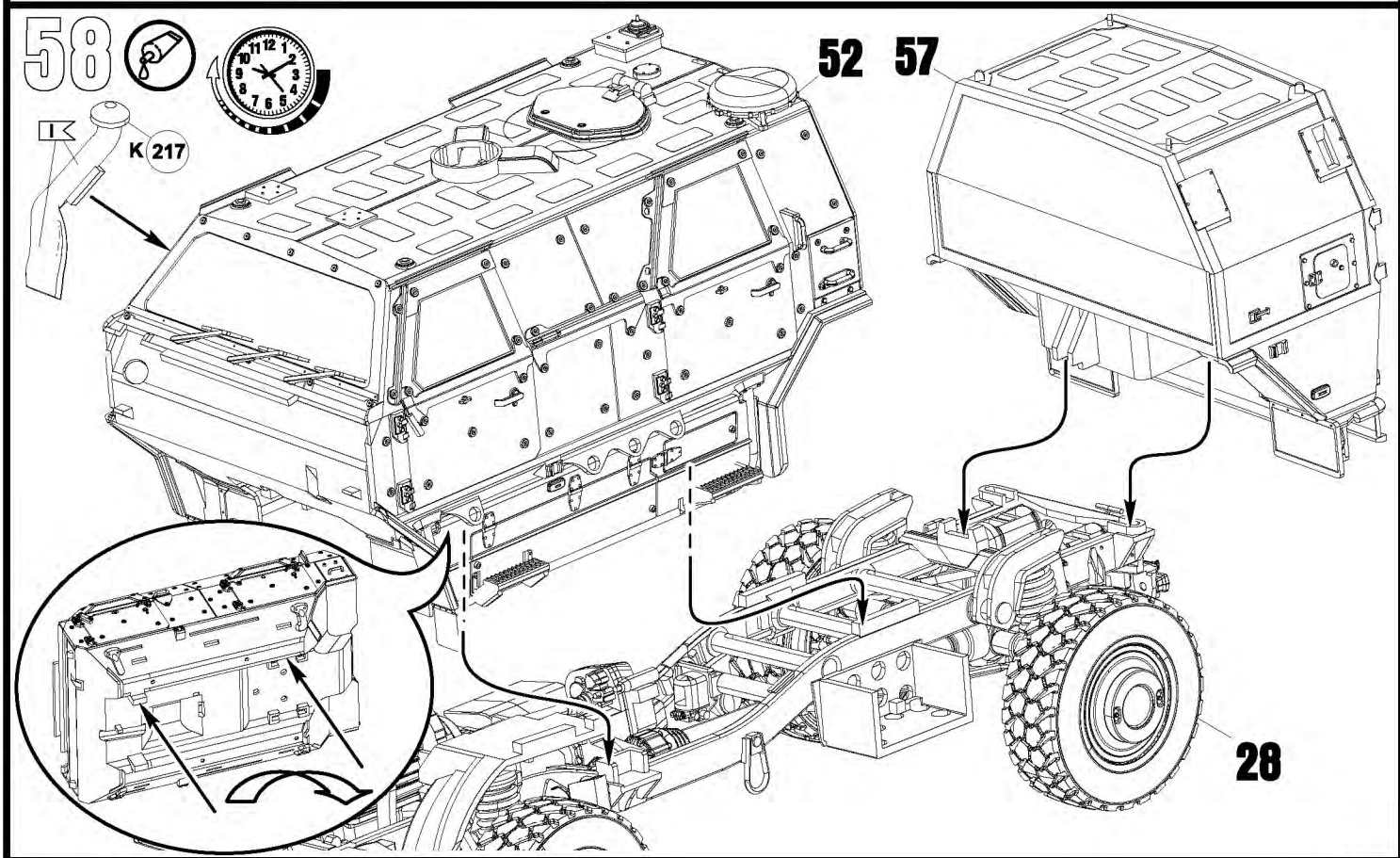
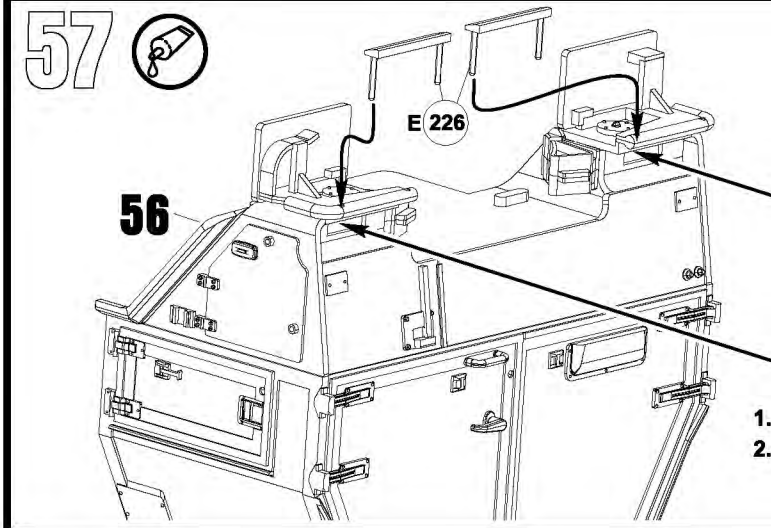
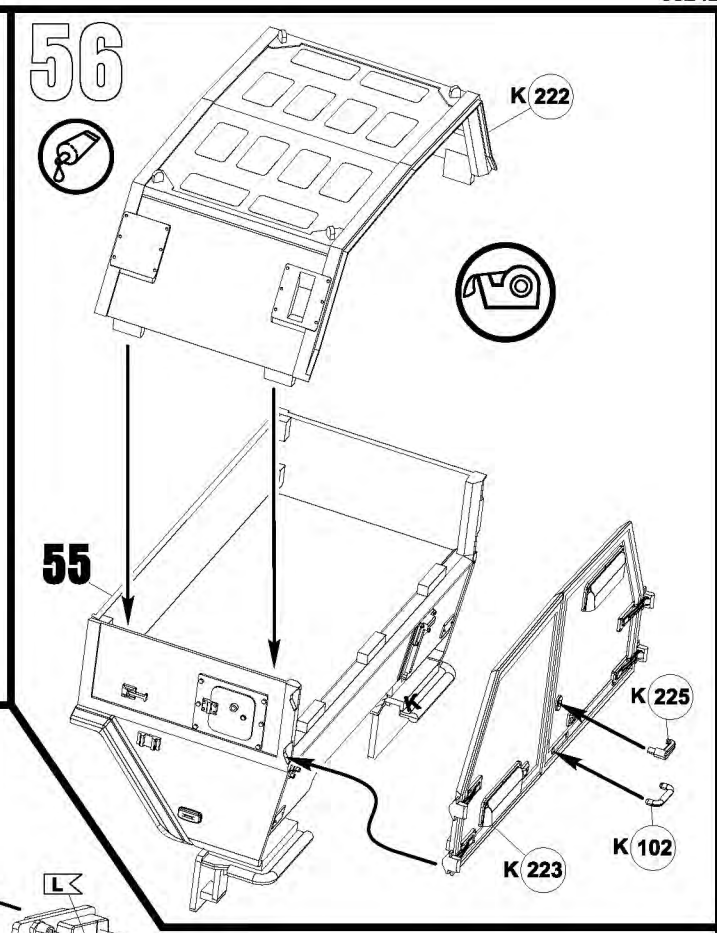
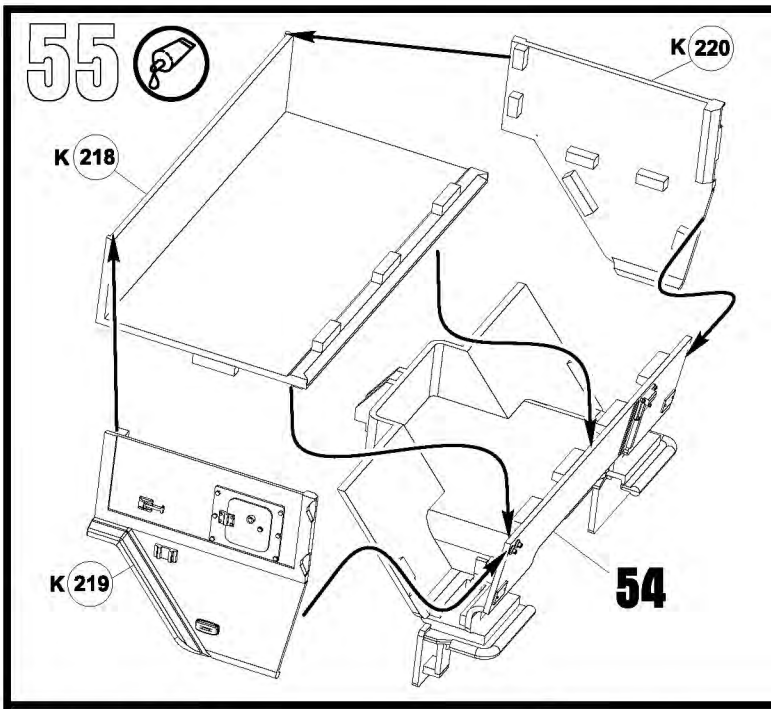


53

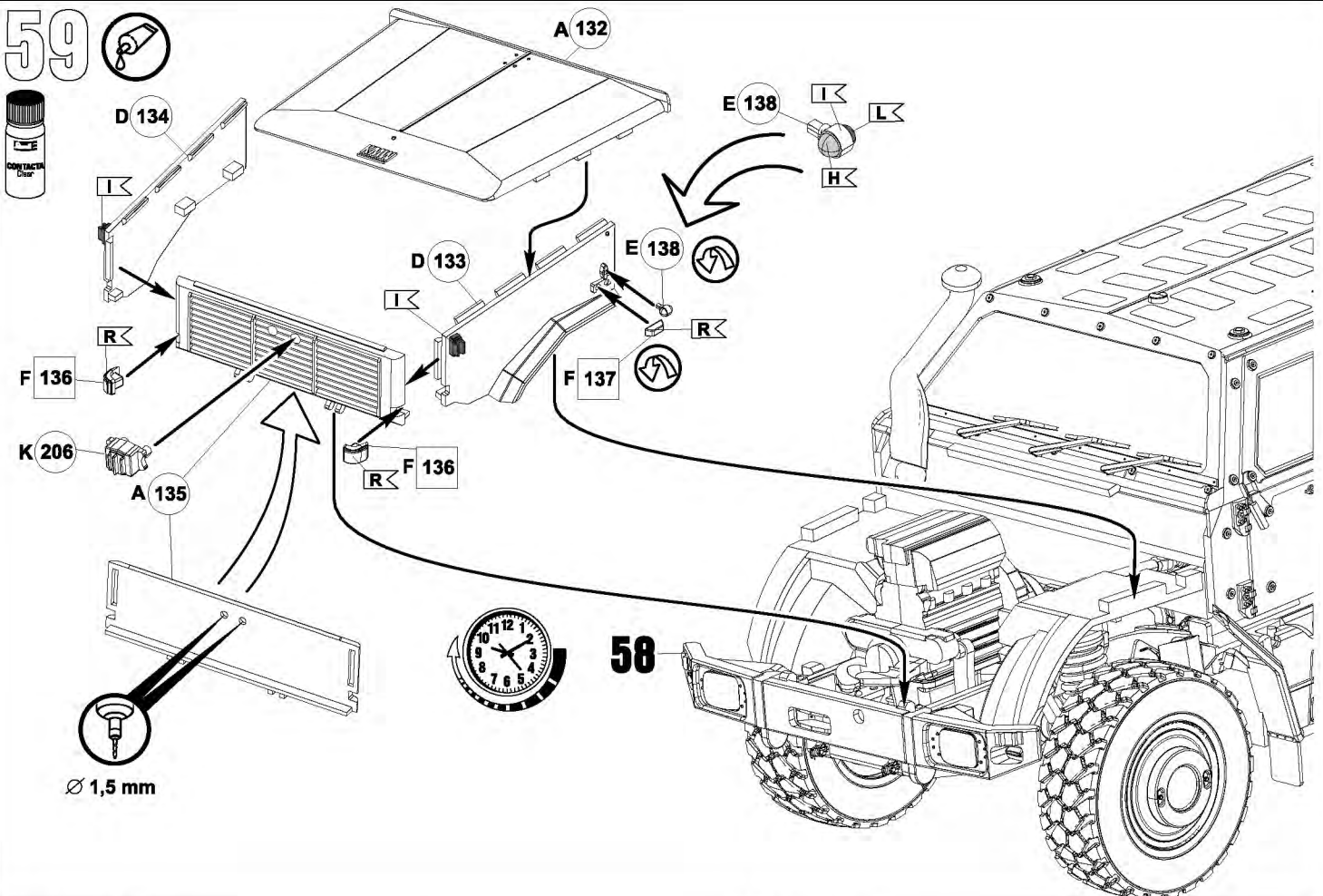


54



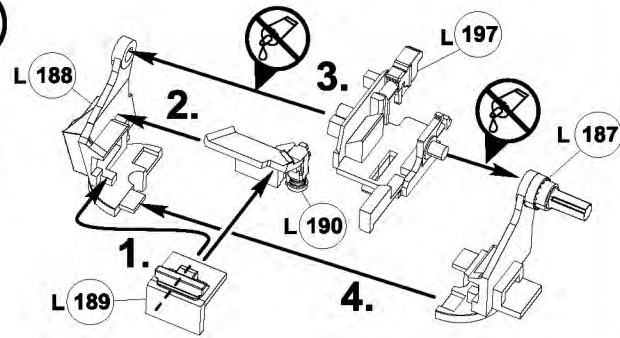


59

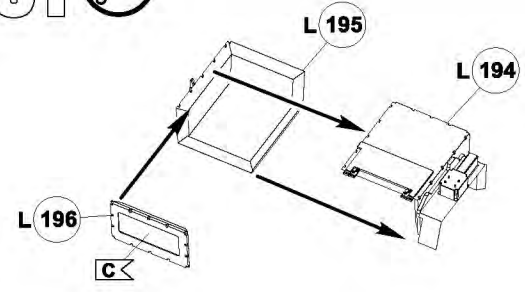


58

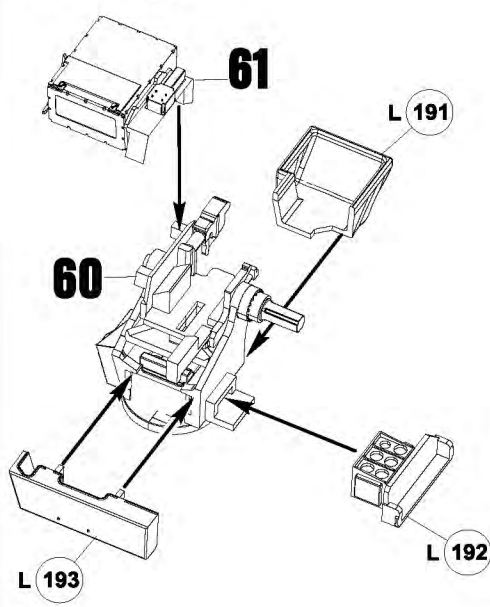
60



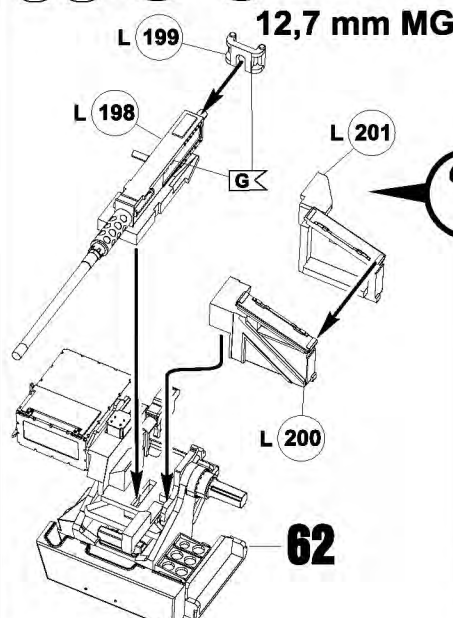
61



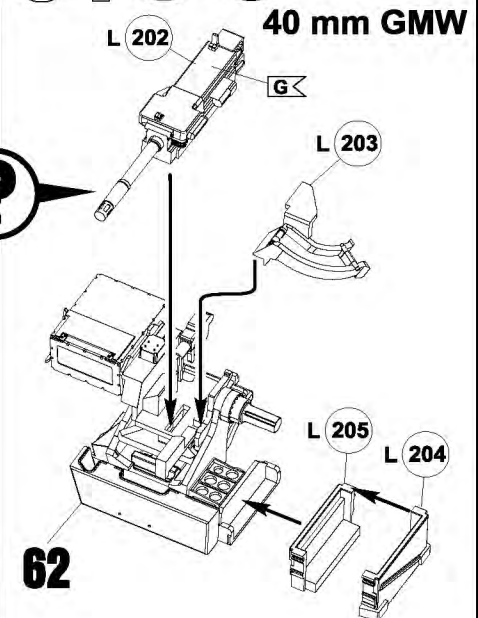
62



63



64



65



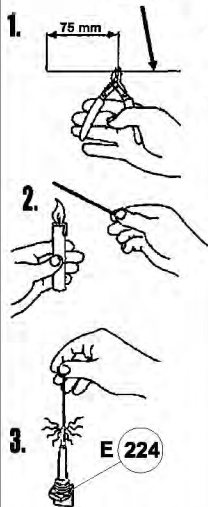
63 64



L 174

2x ?

Draht wire



E 224

A

C

59

1.

A 144

2.

E 224

A

C

66



65

D 114

M

I

D 140

M

I

D 113

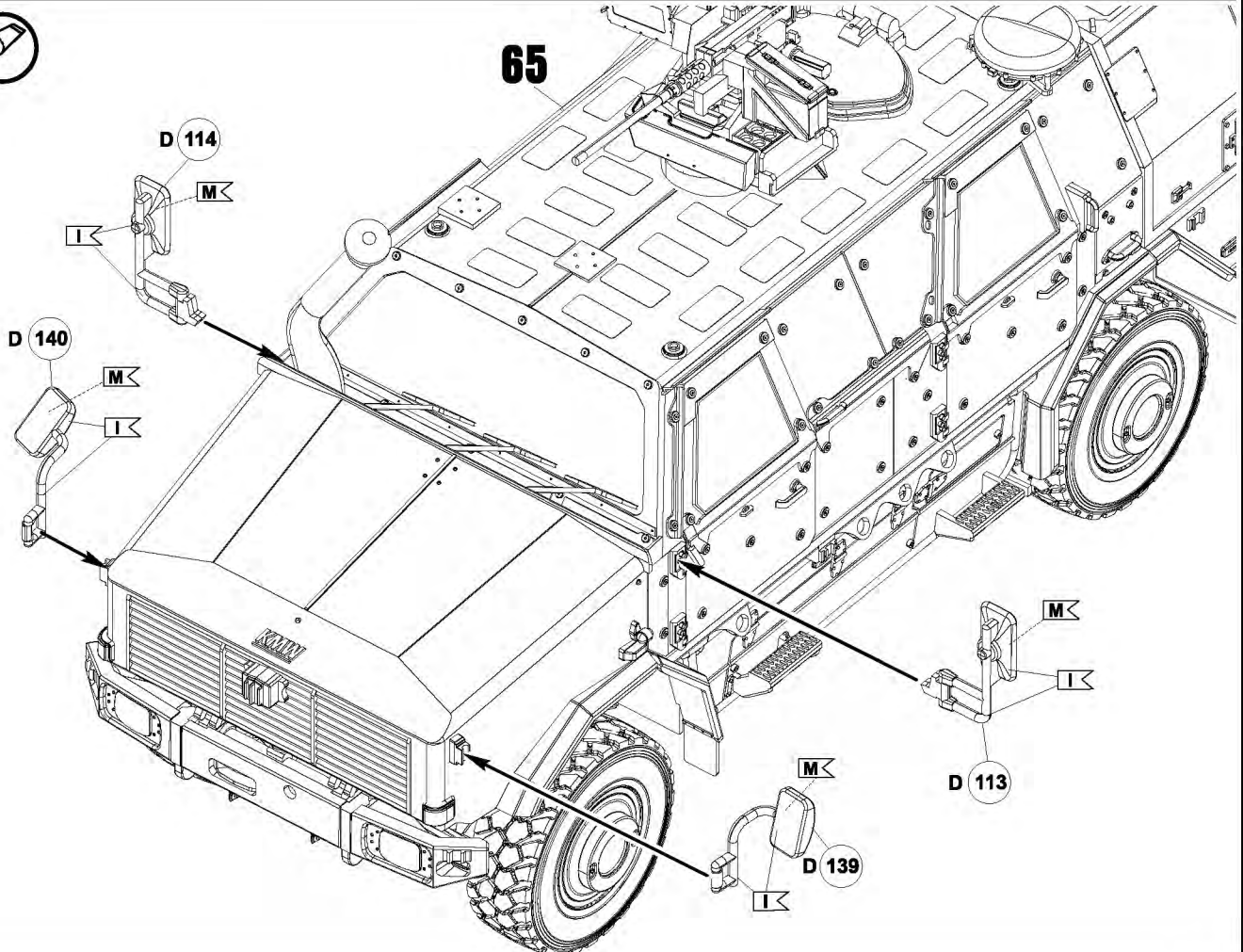
M

I

M

D 139

I



67



Bundeswehr, ISAF, Afghanistan, 2012



D



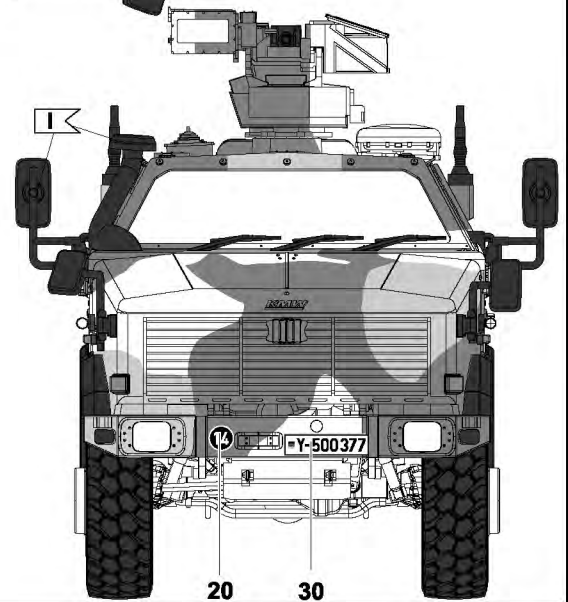
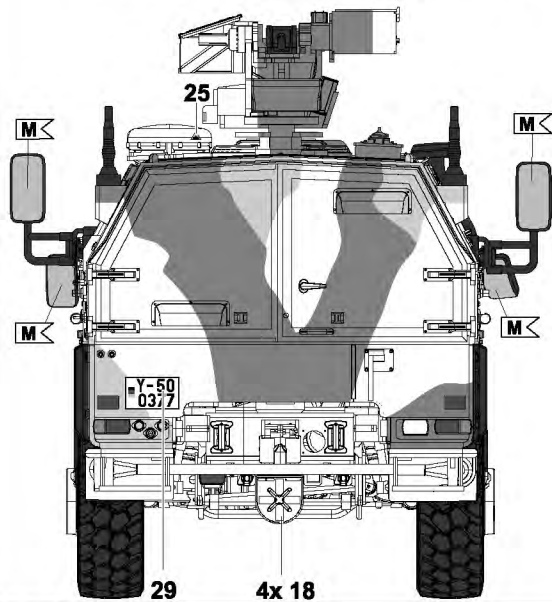
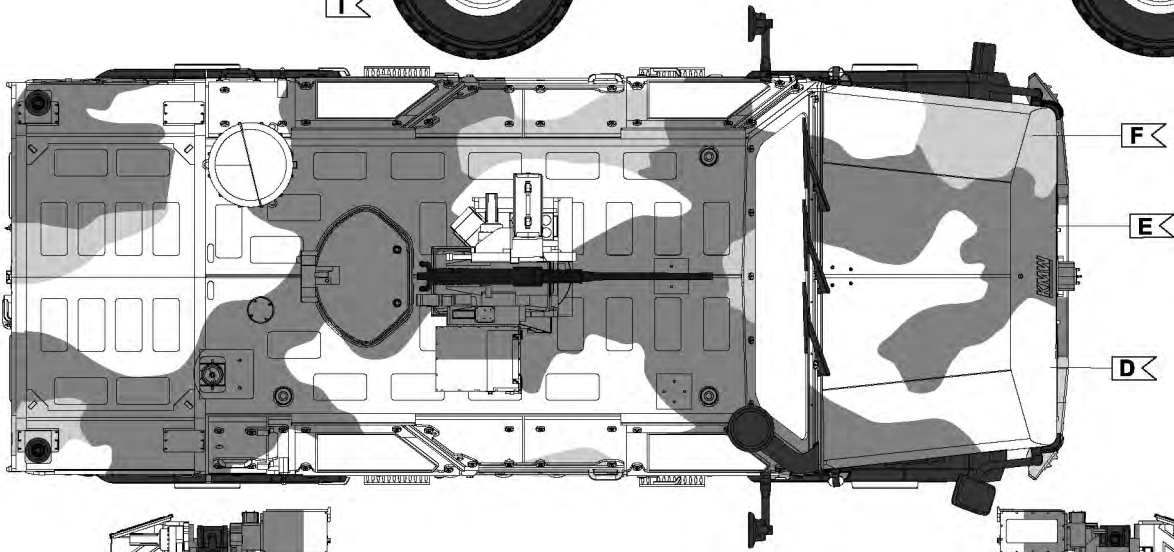
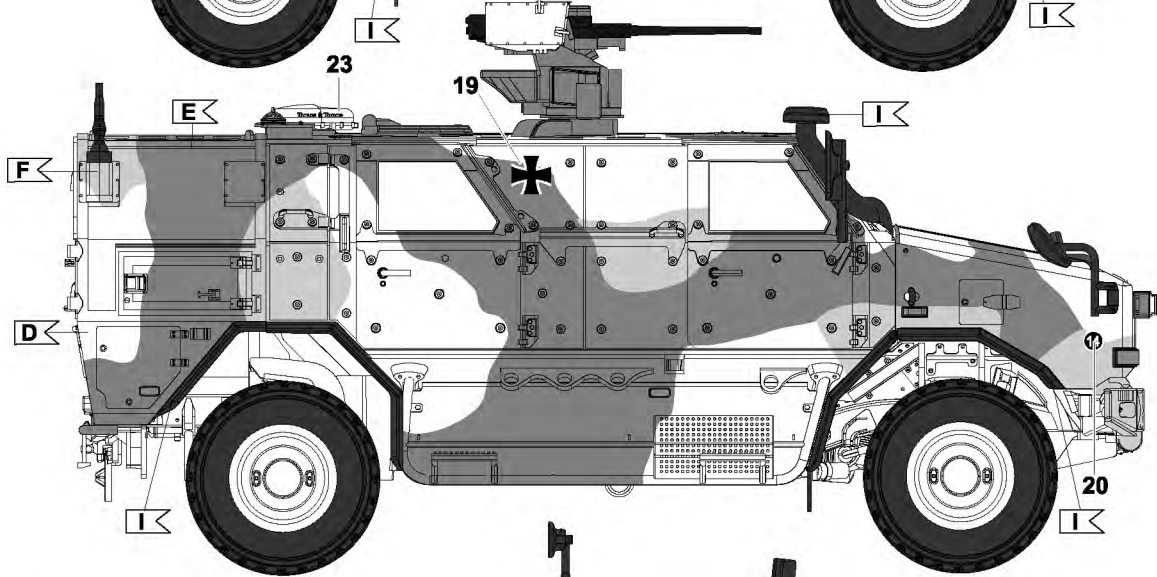
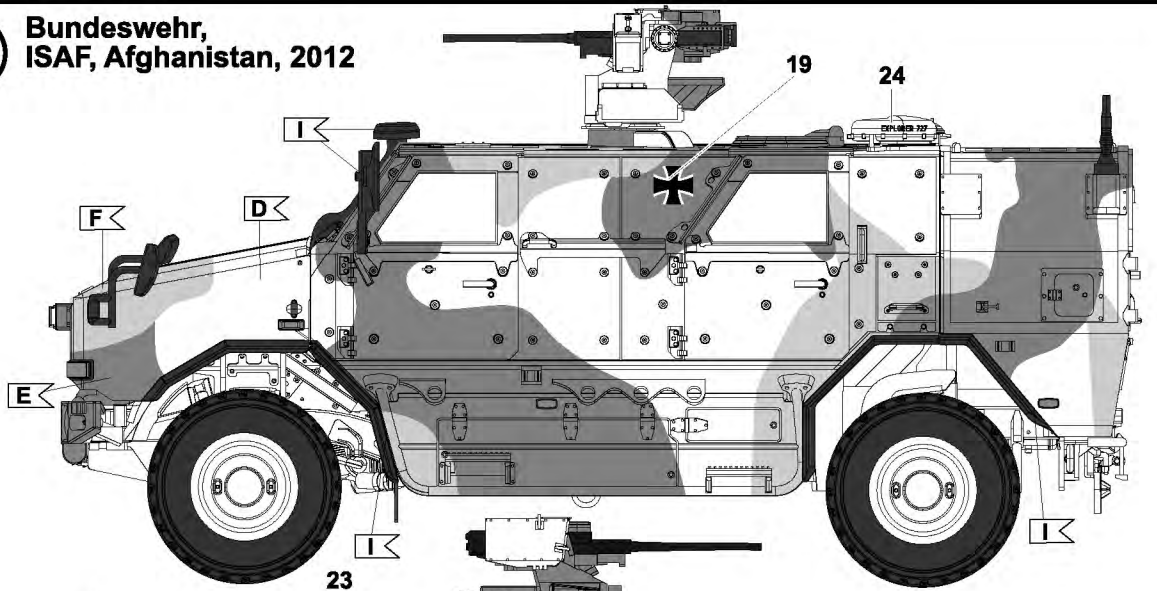
F



E



I



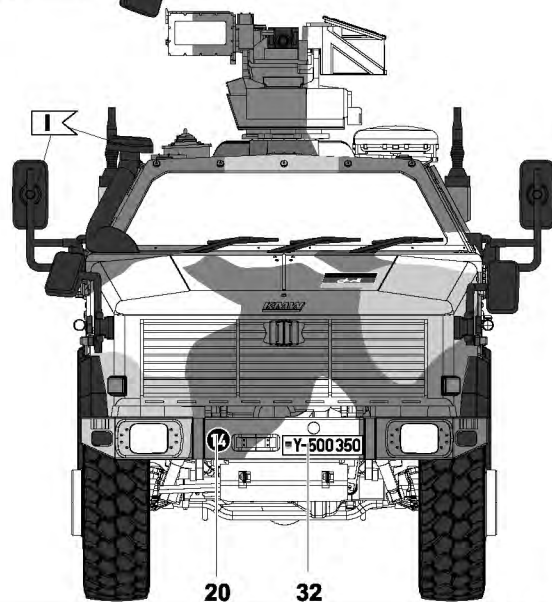
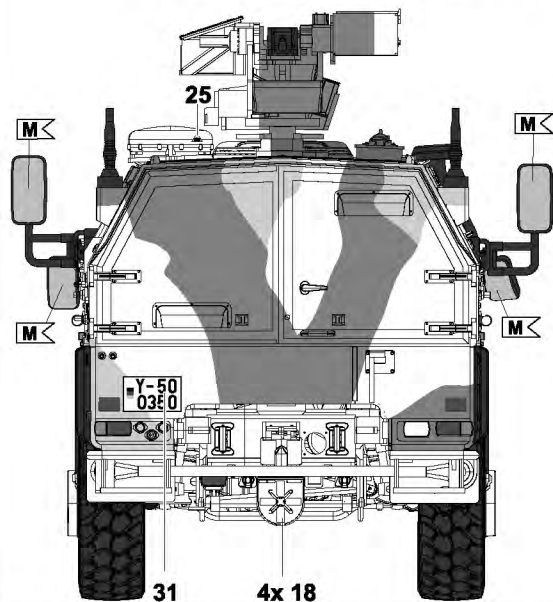
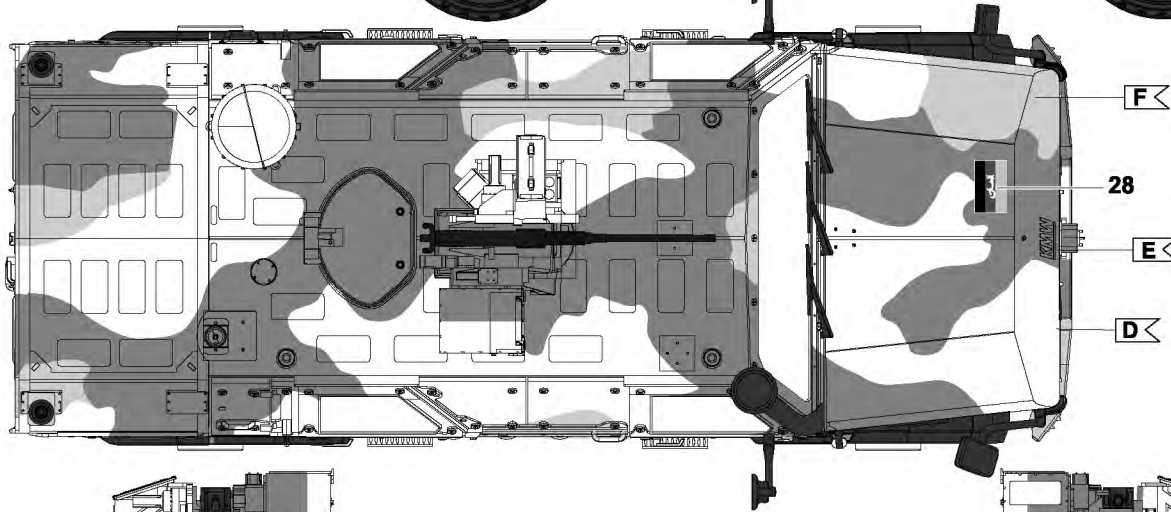
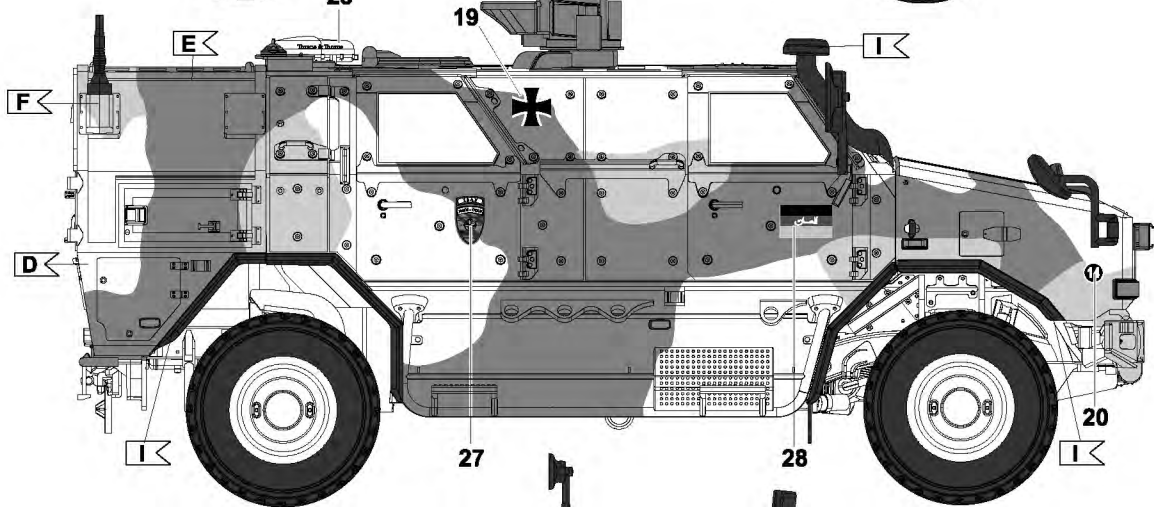
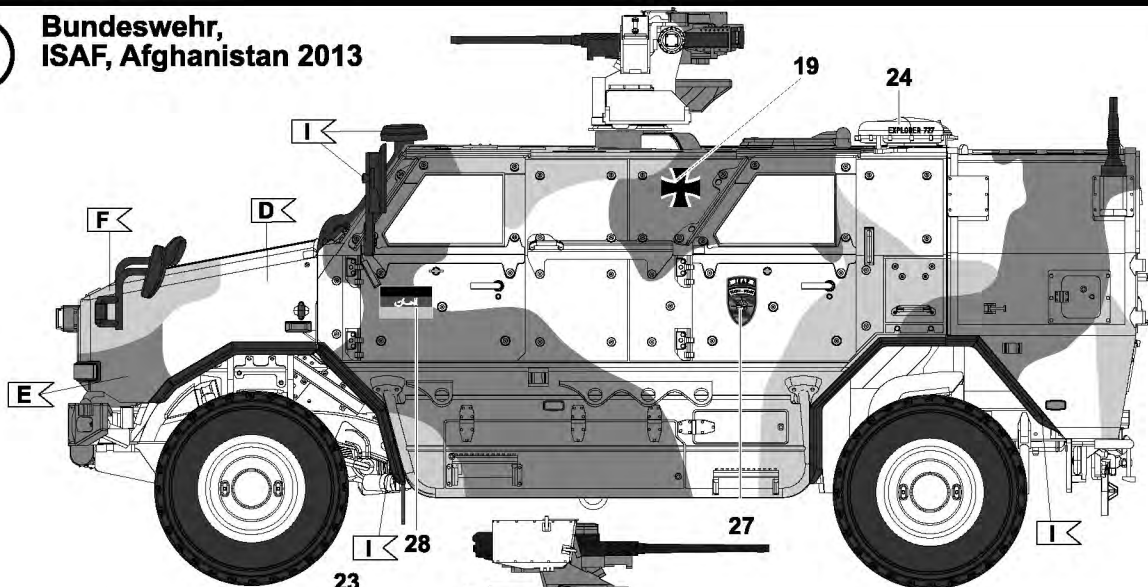
68



Bundeswehr, ISAF, Afghanistan 2013



- D
- F
- E
- I



69



Bundeswehr, 2015



A



B



C



I

